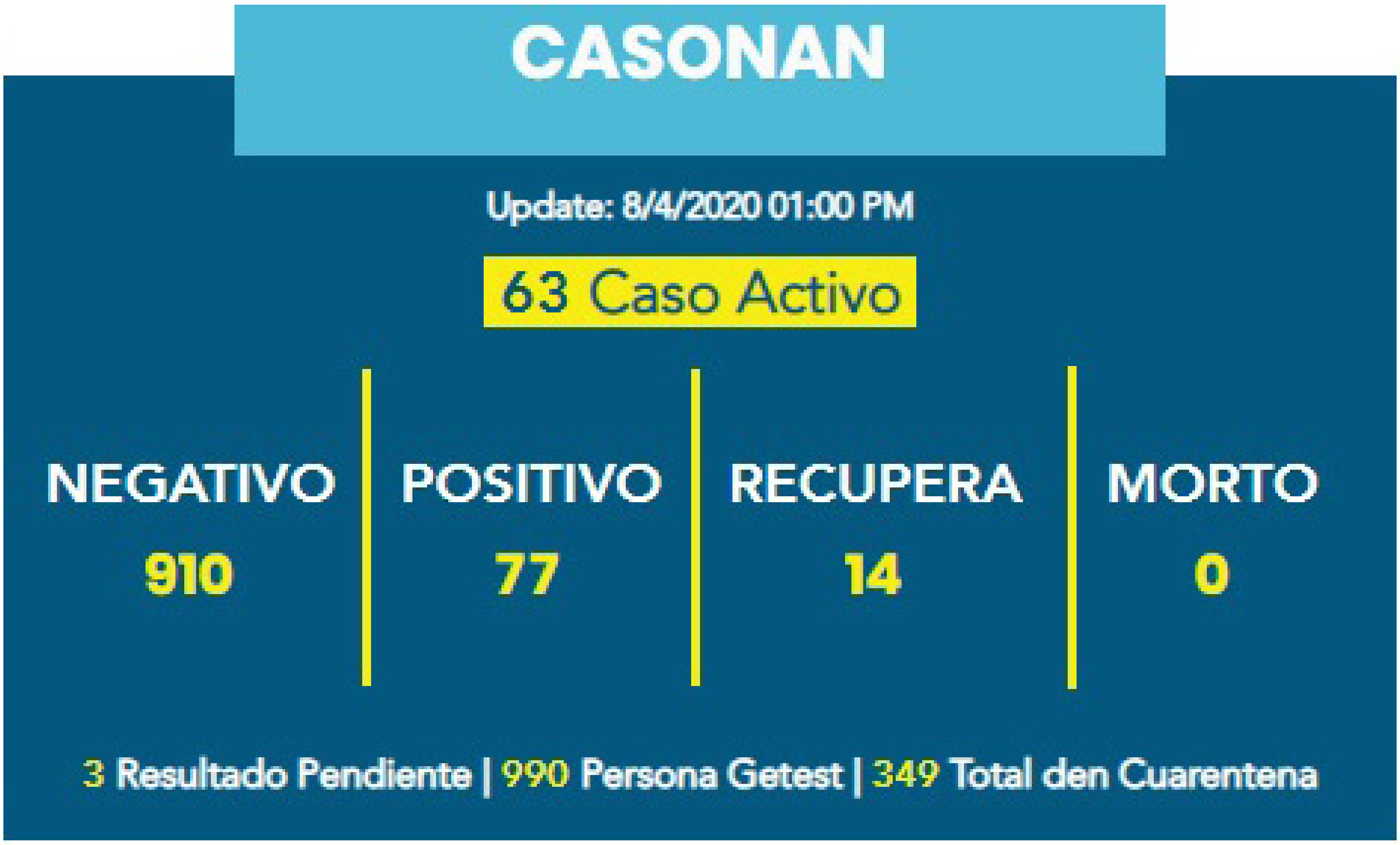
April 9, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

Si pueblo no sigui ordo

NA FINAL E CIFRANAN AKI LO AUMENTA Y NO EXCLUI CU E POR YEGA NA 100 AFECTA



TE cu ayera merdia, Aruba a registra caba 77 caso y banda di dje, tin 3 caso ainda pendiente. Si tuma cuenta cu 349 persona den cuarentena, 990 a pasa test, no spanta si na final Aruba registra 100 caso contagia. Pesey ban keda paden!!! Bo bida ta den bo propio man!!

Miembronan di CAFT y CFT ta distancia nan mes

Di conseho duna pa CFT na Conseho di Minister di Reino

DIAMARS ultimo 7 di april ultimo tres miembro, kendenan ta forma parti di e College Aruba Financieel Toezicht, kende ta dr. Mr. Helen van der Wal y di e College Financieel Toezicht Curacao y Sint Maarten, esta W.R. Voges y G. Damoen, a dirigi un carta fuerte di protesta na Presidente di College Financieel Toezicht den persona di prof, dr Raymond H.J. Gradus.

Contenido di e carta di protesta aki tabata mustra bon cla riba e falta di respet y sigur reconocimento di e Presidente di CFT, pa loke ta contenido di e conseho cu CFT a entrega na Conseho di Minister di Reino, pa loke t'e tema di sosten di likides n'e tres partnernan den Caribe.

Reaccion di e tres miembronan aki a tuma lugar despues cu nan a tuma nota di e conseho cu Presidente Gradus a entrega na Conseho di Minister di Reino, den cual nan a bin tuma nota, cu ningun di nan comentario- y proposicionnan recomenda dia 6 di april, pues un dia prome, a wordo tuma na consideracion.
E carta ta mustra cu ningun momento nan comentario y proposicionnan a forma parti di e conseho final cu CFT a entrega, mientras cu tampoco a scucha e miembronan aki p'asina nan por a duna nan comentario y pensamento.

E tres miembronan aki, van der Wal di Aruba, Voges y Damoen como representantenan di CFT Sint Maarten y Curacao, den su carta na Presidente Gradus a pone cinco punto di observaciion cu tambe por wordo considera puntonan di protesta y negligencia claro di CFT.
E puntonan aki ta:
Contenido di e conseho cu CFT a entrega na Conseho di Minister di Reino, no ta contene mucho sentimento y pensamento di e miembronan di islanan di Caribe den e comision di supervision di e islanan aki.

E tres miembronan aki di e comisionnan di supervision no ta reconce nan vision y posicion den e consehonan presenta na Conseho di Minister di Reino.
E consehonan entrega di CFT no ta mustra suficientemente e seriedad di e situacion di e paisnan Caribense.
Cu e consehonan aki den un forma singular ta dirigi riba e situacion financiero y no a tene cuente cu e resultadonan social y economico, cual a ser presenta caba pa IMF den su raport riba e impacto economico di e pandemia pa tanto Corsou y Sint Maarten.
E consehonan ta neglisha por completo n'e pensamento di solidaridad den e Statuut di Reino Hulandes.

E carta ta sigui den un tono fuerte poniendo enfasis cu dor di neglisha e aporte pa loke ta observacionnan y posicion di e tres miembronan aki, cu a firma e carta, no por papia ningun momento di un conseho bon studia y bon prepara na Comseho di Minister di Reino.
Ta ser mustra cu den e caso aki tampoco por papia di un conseho cu a wordo forma p'e tres colegionan di supervision ya cu practicamente nan conseho y vision no ta notabel den e conseho entrega dialuna ultimo.
Den un forma cla y raspa e tres miembronan ta mustra profesor Raymond Gradus cu nan ta sostene e yamada di organisacionnan y plataforma internacional manera IMF, OECD y Europese Commissie, pa paisnan mustra solidaridad cu otro den e tempo di crisis aki.

Igualmente nan ta sostene e yamda pa paisnan cu tin un economia mas stabiel, fuerte y cu surplus, nan tin cu mustra solidaridad cu paisnan pober y paisnan cu economia limita, cu ta paisnan cu lo wordo afecta mucho mas fuerte y a pidi pa sostene y yuda e paisnan aki sin cu tin compromisonan mara n'esaki.

Tur tres comision di supervision conoce e situacion financiero di e tres paisnan Caribense y tumando na consideracion e reduccion formal den nan economia dor di entre otro e crisis Venezolano pa loke ta Aruba y Corsou y e efecto causa pa horcan Irma pa loke ta trata Sint Maarten.
E hecho cu ta recomenda pa yuda e paisnan aki fia placa, lo causa problemanan hopi serio pa e tres paisnan aki caminda e debt/gdp lo subi cu 40%, lo percura pa pusha e tres islanan aki mas den profundidad.

Mirando tur esaki e tres miembronan aki ta sugeri pa riba e peticion di e islanan aki pa sosten pidi na Conseho di Reino Hulandes, tuma na consederacion pa un parti di e prestamo aki wordo duna como regalo.
Nan a sugeri p'e prestamonan cu a wordo solicita cu lo keda riba e normanan aceptabel stipula pa tanto IMF y CFT pa loke t'e debt/gdp, esaki wordo considera como un regalo p'asina e islanan aki sigui traha pa yega na un finansa publico manehabel y duradero.

Na final den un forma cla y respa e tres miembronan ta mustra profesor Raymond Gradus cu nan ta distancia nan mes por completo riba contenido di e conseho pa loke ta sosten financiero duna na Conseho di Reino Hulandes.
Copia di e carta aki tambe a bay pa Gobierno di e tres paisnan envolvi y tambe pa Conseho di Reino Hulandes.



EDITORIAL

Ora cabaron bisa cu lodo ta hole stinke, ker'e



Pa; Victor (Toko) Winklaar

ARUBA ta den un lock down, hopi pais rond mundo ta den un lock down cu medidanan fuerte introduci pa lucha contra e mortal corona virus cu ta, costando bida di miles y miles di hende rond mundo.
Aki na Aruba e situacion no ta diferente caminda practicamente pa tres siman caba, henter e pais ta paralisa, tur actividad social y educacional suspendi, tur actividad deportivo cancela y suspendi, mientras cu pa loke t'e aspecto comercial y economico, e situacion tambe ta casi mesun cos.

Pa diabierna benidero Gobierno a anuncia un medida mas fuerte for di 9'or di anochi di awe diahuebs 9 di april te cu diasabra 11 di april pa 6'or di mainta, caminda lo sigui aplica e 'Shelter in Place', pero cu exigencianan mas estricto.
Por ehempel riba Bierne Santo, ningun supermercado ta permiti pa ta habri y lo no permiti acumulacion di hende na beachnan caminda lo tin un control estricto, mientras cu movecion di hende den barionan, tambe mester ta limita.
Papiando di acumulacion di beach, distanciamento social, pero Cuerpo Policial mes ta dunando mal ehempel cu su articulo di ayera: **"Hunto nos t'e solucion"**, unda por a mira cu nan mes no a tene na distanciamento social. Acepta esaki como un critica constructive.

Mientras cu e drama ocasiona pa COVID-19 ta sigui su curso, cu practicamente tur cos paralisa, Gabinete Wever Croes a haya espacio pa sigui negocia cu gruponan riba e refineria di San Nicolas, caminda a dicidi di yama un conferencia di prensa riba un topico cu n'e momentonan aki sigur no ta esencial.
E no ta esencial ya cu pa colmo henter e industria petrolero ta for di balansa n'e momentonan aki, caminda Presidente di Merca ta contemplando pa no importa petroleo for di otro paisnan ya cu e demanda a conoce un caida forma dor di e pandemia cu tin mundo den su gara.

Un desaroyo cu tambe aki na Aruba for di ayera por sinti e efecto aki ora cu den un forma sin precedente, prijs di gasolin a baha cu 36.6 cen pa liter, algo nunca antes bisto, pero cu ta bisa hopi di e situacion riba mercado mundial. Awor for di siman pasa Gobierno pa medio di Prome Minister Evelyn Wever Croes a cuminsa papia riba posibel areglo cu CITGO, caminda e.o. e compania lo bay paga un suma di 16 miyon dolar pa despues bandona Aruba sin cumpli cu e contract cu e tin cu e pais.

Henter e negociacion aki a causa hopi strañesa cerca hopi hende ya cu den tempo di e guera contra di COVID-19, Gobierno ta hayando tempo pa negocia un asunto cu n'e momentonan aki no ta prioridad, sigur tumando na consideracion e situacion riba mercado mundial di petroleo.
Prome Minister a trata di hustifica henter e proceso di negociacion mustrando cu CITGO no kier paga ningun cen preto den un intento pa trata di haya sosten publico p'e suma di 16 miyon dolar.
Sinembargo e situacion ta sigui algo hopi curioso mes ya cu en realidad no ta mira e necesidad pa tin pura cu henter e asunto aki, mirando cu CITGO ta mara na un contract cu e no ta cumpliendo cune y lo bay den 'default' pa cu esaki, loke ta nifica cu pais Aruba lo tin cu wordo paga un suma di riba 300 miyon florin.
Henter e desaroyonan aki a wordo cuestiona y critica y caminda a mustra cu Gobierno ta tratando di probecha cu henter atencion di pueblo ta riba e coronavirus, pa eherce un vision pa cu e refineria cu no ta basa riba e interes general di e pais.
Despues di e criticanan fuerte cu a surgi, Prome Minister a keda keto y di repiente diamars Presidente di Hunta Comisario di RDA, Richard Eman ta tene un conferencia di prensa pa sigui cu e proceso di convence pueblo cu Gobierno ta buscando solucion p'e refineria.
Un conferencia di prensa cu a haci hopi hende melancolico, a trece hopi pensamento di pasado, caminda sin duda e memoria na sr. Guillermo Trinidad den feliz memoria, a resalta.
Den un di e reunionnan publico cu a bira historico den cual Watty Vos den feliz memoria a kibra cu partido MEP, Guillermo a yega di bisa: "Sr. Presidente, ora cu cabaron sali for di lodo y bisa bo cu e lodo ta hole stinki, ker'e."
E expresion aki ta cuadra den henter e proceso caminda Gobierno ta tratando di soluciona un refineria cu n'e momentonan aki no ta primordial pa solucion y manera tabata di spera, a bin cu mesun wega tradicional di lanta acusacion serio contra rivalnan politico di Gobierno sin sentido.

E ta sin sentido ya cu manera un cobardo sr. Eman ta bin dilanti y menciona nomber di dos di e figuranan cu mas duro a traha pa logra haya CITGO pa bin Aruba, y awor di repente a descubri cosnan cu no ta bon. Sinembargo e acusacion aki haci di parti di Richard Eman no a cay manera un sorpresa ya cu e ta refleha e politica bieu cu ta bon conoci aki na Aruba, esta di difama contrincante mas cu por, sea cu e berdad of cu mentira.
Pero e bom sin duda mas grandi tabata momento cu a anuncia na prensa, cu recientemente a nombra Otmar Oduber den Hunta Comisario di RDA, cual declaracion ta lantando hopi pregunta den henter e proceso aki.
Otmar Oduber a bandona politica, a bandona gobernacion di nos pais y lo bandona liderasgo di su partido POR den e proximo convecion, pero cu el a presta su mes pa drenta den conseho di comisario di RDA, ta mustra cu e lo keda cerca di henter e proceso di gobernacion di su Gabinete. Den e sentido aki ta bon pa nos caba e Editorial aki cu otro proverbio: "Als de vos de passie preekt, boer pas op je ganzen."

Fitch Rating a downgrade Aruba's Ratings di un 'BB' pa "BBB"-Outlook Negative



E agencia di evaluacion Fitch Ratings a *downgrade* Aruba di un rating "BB" pa un "BBB-" cu un outlook negativo pa futuro pa motibo di e caida den actividad economico, deterioro riba tereno fiscal, como tambe cuenta externo.

Cu e accion aki Aruba su rating por wordo categorisa como "junk status" cu un grado halto di speculacion y incertidumbre pa cu perspectivanan financiero y economico. Esaki ta nifica automaticamente cu aceso pa Aruba haya prestamo riba mercado internacional ta bira hopi mas dificil y costoso na momento di pidi fiansa, como tambe fiansanan existente.

Fitch Ratings a indica cu e debe nacional den comparacion cu nos economia (debt/GDP) lo subi pa 92.6% na 2020 for di 62.8% na 2019. Pa a duna e rating aki, e agencia di evaluacion ta asumi cu un tipo di sosten financierio for di Hulanda lo bin.
Sinembargo, ayera a sali na cla cu CAft a conseha pa fia Aruba solamente 42,8 miyon florin como asistencia financiero inicial.

E rating di "BBB-" por sigui baha si asistencia financiero di Reino Hulandes no materialisa su mes den forma significativo.

E downgrade aki por sigui cu un caida si Gobierno no logra stabilisa of reduci e debe nacional y cu reservanan di divisas sigui disminui y asina deteriorando credibilidad y balor di nos florin.
E agencia ta premira un paralisis den turismo y e medidanan cu cuarentena y lockdown lo causa un caida adicional di 10% den nos GDP den termino real, como tambe un aumento dramatico di desempleo y limitacion di actividadnan economico di empresanan mediano y chikito.

Tambe ta premira un deterioro di e cuentanan coriente cu 15% compara cu GDP. Pa por mantene balor di nos florin, Banco Central recientemente a restringi control di capital, manera prohibicion riba transferencianan di capital pa exterior.
Fitch Ratings ta premira ademas un deterioro severo di finansa publico dor di un caida profundo den turismo y consumo cu ta wordo refleha den un caida di entrada pa Gobierno, como tambe aumento di gasto dor di creacion di fondonan pa asistencia y alivio.
E posibilidadnan di un crecemento economico ta hopi abou n'e momento aki; esaki lo limita un consolidacion riba tereno fiscal y reduccion di debe.Y e evaluacion aki, prome cu Aruba a keda asota pa COVID 19, pasobra e ora ey e evaluacion lo ta pio.



Weekend di Pasco Grandi
Cera diabierna, diadomingo y dialuna, excepcion: Botica, Pomp Gasoline, Rest. delivery, take away/drive thru.
No mas cu 3 persona hunto.
Mantene distancia 2 meter. Tras di otro, banda di otro.
Sali solamente pa asunto esencial.
Shelter in Place: 6:00 AM - 9:00 PM Toque de Queda 9:00 PM - 6:00 AM
Laba man cu habon of sanitizer pa 20 seconde.
Tosa den Napkin of den bo braza.
Evita mishi cu man na bo cara.
Haci ehercicio.
Te cu 3 hende hunto.
Planea bo compras, dura menos den supermercado.
Haci man di garoshi bon limpi.
Laba botter, bleki, fruta y berdura.
Come dos Fruta pa dia 2 cup di Berdura pa dia.
Bebe 8 glas di awa durante dia.
Cumpli cu instruccion Tin multa.
AMOR
Trata otro cu: Bondad, Stimacion, Respet, Pasenshi, Tolerancia, Compasion.
GOBIERNO DI ARUBA
DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID
www.arubacovid19.org
Tel. 280 0101

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus di MEP:

"Termination Agreement ta un speransa pa Aruba"

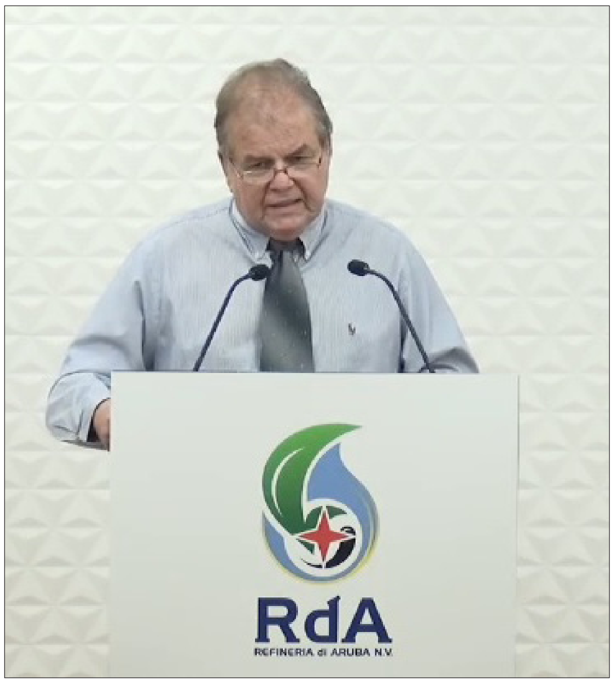
RECIENTEMENTE a yega Parlamento un vaststellingsovereenkomst Termination Agreement *"Acuerdo di terminacion"*, p'asina Parlamento duna Gobierno e apoderacion mediante un Ley LV houdende machtiging pa Ministernan firma e Termination Agreement cu CITGO.
E Termination Agreement tin dos componente:
E garantia di 150 miyon dolar
Estudio riba medio ambiente y posible contaminacion riba e tereno

1. Garantia di 150 miyon dolar
Citgo Aruba mediante PVDH (un holding di PDVSA) di acuerdo cu art 11.3 di e contrato oficial *Definitive Participation Agreement* mester a duna na inicio di e proyecto (na 2016) un garantia di 150 miyon dolar na Refineria di Aruba pa garantisa su obligacionnan. E 150 miyon dolar aki lo ta un garantia pa ora mester desmantela. Pero pais Aruba no kier desmantela e refineria mirando cu nos ta buscando un otro partner.
2. Estudio riba medio ambiente y posibel contaminacion riba e tereno
A firma un acuerdo cu lo laga un compania externo haci un investigacion desde cu CITGO a drenta october 2016 pa maart 2020. E tereno y e parti cu CITGO lo a contamina den e periodo specifico aki, lo wordo despensa y a keda calcula maximo na 25 miyon dolar. E realidad ta cu CITGO no a opera mes y daño real n'e tereno lo ta un suma mucho mas abou.



Umbrella Dispute Agreement
Ta importante pa menciona cu por a scoge tambe pa otro acuerdo, **Umbrella Dispute Settlement Agreement**. Escogiendo pa *umbrella dispute agreement* den e cirumstancianan actual lo ta un caminda demasiado largo, dificil y costoso. Según Darlaine Guedez-Erasmus, pais Aruba lo mester bringa esaki den arbitrage na New York sin garantia cu lo gana e caso y mientras por dura pais Aruba alrededor di 5 aña. Tempo cu den e circumstancianan di pais Aruba, no tin!

Termination Agreement
Ta importante pa menciona cu pais Aruba no ta regala CITGO 340 miyon florin. T'asina cu Gobierno di Aruba a logra den e negosacion pa CITGO cumpli cu e pago di 28 miyon florin di impuesto cu nan debe y a percura pa tur empleado haya un pakete segun nan añanan di servicio.
Cu e escogencia di ***Termination Agreement*** ambos partido lo exonera otro y pa Aruba lo ta mucho mas liher por habri combersacion cu otro partners y yega na ideanan nobo. Esaki sigur ta crea oportunidadnan economico nobo cu por ta sumamente importante den e momento dificil aki cu nos pueblo ta pasando aden.



Presidente di Hunta di Supervision di RDA

Richard Eman a confirma cu e investigacion forensico di RDA a keda cla, pero lo atende awor

Richard Eman, Presidente di Hunta di Supervision riba un pregunta di prensa, a confirma cu e investigacion forensico cu a laga haci di RDA a keda cla, pero no ta intencion pa atende esaki awor aki.
Riba insistencia di prensa kico mas o menos tabata e resultado, Richard Eman a duna di conoce cu como 21 miyon florin a ser (mal) gasta na cantidad di fiesta.

Ki fiesta e no por bisa, pero tabata checknan cu tabata wordo firma pa Alvin Koolman, CEO di e Refineria y p'e CFO, Richard Arends, maske cu e ultimo aki a bin ta bisa cu nunca el a funciona como ehecutivo financiero di RDA.

Segun Richard Eman, hopi pago a ser haci, cu no tin nada di haci cu operacion di e refineria.
A ser menciona cu macha hopi amigo a haya pago pa servicionan presta, pero ki servicio a ser duna na RDA no por ser bisa.Pagonan masha sospechoso, cu ta hole na malversacion, es decir corupcion.

E Presidente di Hunta Comisario a bisa cu e no tin tempo aworaki pa dedica tempo n'e raport aki.

Tur loke e kier ta, pa recupera e refineria y su terminal, pa busca operadornan nobo.

Hopi observador no kier guli e version cu "No tin tempo aworaki", pasobra si tin hende a haci nan mes culpable na malversacion, e mester keda denuncia na Ministerio Publico pa persigui esnan culpable penalmente. Ta trata di un suma di 21 miyon florin, kier men ta hopi placa.

Vehiculo militar envolvi den accidente riba L.G.Smith Blvd







DIARANZON mainta den careda di 11'or Polis mester a bay atende cu un dalmento cu nos masha poco sa wak.
Riba e cruzada di Weststraat cu L.G.Smith Boulevard dos vehiculo Militar di Savaneta Kamp a hayanan envolvi den un accidente.
Dos vehiculo di Savaneta Kamp bayendo direccion pariba a haya nan confronta cu un Toyota FJ Cruiser color cora, a yega bira nan dilanti.

Esaki a causa cu e prome vehiculo militar a dal duro contra e Toyota FJ Cruiser, causando bastante daño material.
Mirando cu ta trata di militarnan envolvi, mester a avisa Marechaussee tambe. No tabatin hende herida den e accidente aki.

AHATA:

COVID-19 a afecta turismo drasticamente na maart caba





Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y pa luna di maart 2020 e CEO di AHATA Tisa LaSorte ta confirma cu e crisis di COVID-19 a afecta turismo den e luna di maart drasticamente.

MAART 2020

Ocupacion:

E ocupacion na hotelnan a baha cu 48.4 punto compara cu maart 2019, yegando grado di ocupacion di 41.7%. Esaki ta un nivel di ocupacion cu ta trece perdida financiero.

ADR:

E balor averahe di cada kamber (ADR) den maart a baha cu 3.5% compara cu un aña pasa, yegando $333.25.

RevPAR:

E entrada averahe pa tur kamber disponibel, na maart tabata $138.93; un reduccion di 55.4% compara cu un aña pasa.

E crisis a corta nos turismo na mitar den luna di maart y na april ta conoci cu tin 0 turista y 0 entrada na hotelnan di Aruba y otro companianan miembro di AHATA.

AHATA ta proyecta cu e situacion di 0 turismo lo dura varios luna y cu lo experiencia un trayectoria di recuperacion hopi largo.

E realidad ta cu tin hopi compania cu no por sobrevivi varios luna sin entrada.

E situacion sin precedente ta pidi pa accion di Gobierno pa ofrece pakete di alivio na sector priva, pa por mantene mas hopi compania posibel den un posicion pa por habri nan porta bek y keda ofrece empleo den futuro.

Sin comercio no tin empleo y no tin entrada pa presupuesto di Gobierno. Ademas, nos Gobierno mester demostra responsabilidad durante e crisis desastroso y baha gastonan drasticamente den su presupuesto.

Awor mas cu nunca ta tempo pa vision, sabiduria,responsablidad y accion decisivo pa salvaguardia nos pais su futuro.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Mester preveni mas aumento di casonan di COVID 19



DURANTE un entrevista Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras a trece su preocupacion padilanti pa loke ta trata e virus di Corona, esta COVID 19. segun e Parlamentario mester preveni mas aumento di casonan.
E Parlamentario ta nota cu e cantidad di casonan na Aruba a aumenta drastico te na 74. Desde januari di e aña aki Wyatt-Ras a bin ta haci pregunta na Gobierno encuanto di e virus aki y con prepara nos ta p'e impacto di e virus.

Wyatt-Ras tabata preocupa con ta atende nos pasaheronan na entrada ora nan yega Aruba pa evita contagio. E tempo ey ni contesta e no a haya riba su preguntanan. E virus aki a inicia na Wuhan, China na december aña pasa y a plama rond henter mundo den 4 luna di tempo. Mundialmente un total di 1.424.101 caso na mundo y 81.889 morto.
Nos pais tambe ta luchando cu e malesa aki y nos hendenan a ser confronta cu un forma di biba mas limita, sin e libertad cu nos tabata conoce y cu a haci nos asina bendiciona.

Nos a conoce "social distancing" cu nos mester keda 2 meter for di otro, cuarentena, isolacion, "Lock Down", "Shelter in Place" durante cual nos no por sali fo'i cas durante dia cu excepcion di bay botica, dr. supermartket y haci ehercicio.

Nos conoce alabes "Toque de Queda" di 9 pm pa 6 am durante cual no por sali at all pafo. Nos pais awor ta "Locked Down" pues niun hende no por sali fo'i nos pais ni drenta. Esaki excepcion di friends di Gobierno cu si ta drentando. Nos hendenan a perde trabou pasobra no tin turista y pues nos ingreso principal turismo no tey mas. Muchanan ta na cas y nan estudio ta na peliger. Tin inciativanan di enseñansa virtual si. Gobierno a priminti esnan cu a perde trabou un suma di Afls.950,- sinembargo te ainda nada y awor ta bisa te fin di april.

Wyatt-Ras ta di opinion cu fin di april ta mucho laat. ademas mester yuda esnan cu no tin ni trabou ni bijstand.
Wyatt-Ras ta ser aserca dor di cuidadanonan preocupa cu diferente issue y a manda 61 pregunta pa Minister Evelyn Wever. Croes, pa Dangui Oduber y Glenbert Croes. Ayera tabatin un reunion publico. Wyatt-Ras ta spera cu Ministernan por contesta e preguntanan.
Wyatt-Ras a tuma nota cu a sera diferente supermercado pa motibo cu nan no ta practica "social distancing".

E Parlamentario ta haya cu mester informa e supermercadonan bon y cla kico ta spera di nan y evita pa djis sera nan pasobra tin hopi hende, especial nos grandinan, cu no tin auto pues no por yega na un otro supermercado. Wyatt-Ras ta señala e discucion cu tin tur dia encuanto bistimento di "mondkapjes" y e ta haya cu tur hende mester tin e libertad di bisti "mondkapje", natural segun recomendacionnan di DVG.

Wyatt-Ras ta trece padilanti cu DVG ta forma parti di e cooperacion entre paisnan di Reino den cual Hulanda o sea RIVM t'e "focal point". Ta traha estrecho cu WHO. E protocol di cooperacion titula International Health Regulations a ser firma na Aruba na juni 2015 durante e Healthcare Conference cu ex-Minister Schwengle a organisa riba peticion di Parlamento di Aruba segun palabracionnan den IPKO. A base di esaki a aproba e ley encuanto "Infectieziekten".

Awor cu Aruba ya caba tin 9 pashent di COVID 19 na Hospital y 2 den ICU ta urgente pa Aruba por ta prepara pa cu esaki. Wyatt-Ras a haci preguntanan e.o. encuanto materialnan pa proteccion di trahadornan den cuido.

E Parlamentario ta sinti cu Gobierno mester tuma mas medida pa proteha nos pueblo di mas contagio. Tocante e hoben cu mester a warda pafor y cu no a regla transporte p'e despues cu el a sali for di SEH, Wyatt-Ras a haci pregunta tambe pasobra no ta humano pa laga algo asina sosode.

Wyatt-Ras na final a gradici tur profesional riba tereno di cuido pa nan labornan, nos Cuerpo Policial y tur otro "frontliners" incluyendo esnan den ramo social. Na tur cu ta riesga nan salud pa cuida, scucha, dirigi y proteha otro e Parlamentario ta expresa palabranan di elogio.



El a tuma su tempo pero

Husticia a pone man riba atracador di joyeria na Ritz Carlton





AYERA den oranan di madruga y en conexion cu un investigación andando a haci un entrada hudicial na un cas na Rooi Bosal y a detene un sospechoso, hende homber y naci na Aruba. Ta trata aki di L.L.G. di 24 aña naci na Aruba.

Ta sospecha e persona di tin di haber cu e atraco cometi n'e joyeria na Ritz Carlton den luna di januari 2020.

N'e entrada hudicial aki a haci uso di Team di Aresto pa detene e persona aki.

Y tambe a haya un persona kende a resulta di ta ilegal di inicialnan: H.A.R.M. di 34 aña y naci na Venezuela. Tur cos ta hende homber.

No ta exclui cu mas atencion lo por cay.

Durante entrada hudicial a confisca un auto y un bromer na sitio relaciona cu e investigacion andando.

Otorgamento di plach'i number di aña 2020 ta diferente e aña aki

En conexion cu nos plan di contigencia COVID-19



Departamento di Impuesto ta participa cu e otorgamento di plach'i number 2020 na publico ta diferente e aña aki. Considerando e medidanan vigente pa mitiga e riesgo di contagio cu COVID 19, Departamento di Impuesto a opta pa cuminsa otorga plach'i number 2020 n'e sector comercial y sector publico.

Ta bon pa tene na cuenta cu e proceso di otorgamento pa empresa ta bay a base di afspraak y conforme nos plan di contingencia COVID-19.

Pa haci uzo di e servicio, e empresa mester manda un e-mail na info@impuesto.aw cu e lista di number di auto, nomber di e persona di contacto y un number di telefon en caso mester comunica cu e persona aki.

E documentonan necesario manera comprobante di pago original y polisa di seguro vigente lo mester wordo entrega conforme afspraak.

Departamento di Impuesto lo duna e empresa e instruccion necesario pa ora di busca e pakete.

Mientrastanto gerencia ta preparando pa otorga e plachinan n'e forma mas diligente y responsabel n'e grupo mas grandi di persona individual p'asina nan tambe por haya nan plachinan di number nobo.

E partimento den forma personal na publico manera antes, no lo tuma lugar. Manera a ser menciona anteriormente, Departamento di Impuesto ta sigui cu e plan pa brinda e servicio di entrega te na porta di cas. Esaki no ta cla.

Actualmente ta preparando e infrastructura, cual ta depende di otro partidonan tambe, unda mester tene cuenta cu e deber legal pa controla e seguro. Ora t'asina leu, Departamento di Impuesto lo duna mas informacion al respecto.

Por lo pronto e oficina na edificio anexo na Camacuri, caminda ta busca plach'i number, ta habri solamente pa empresa.

Pa registracion di vehiculo di motor of pa entrega plach'i, por acudi na oficina principal na Camacuri, parti mainta entre 7:45 y 11:30, cerca nos caheronan.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma bon nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia.

E pandemianan cu mundo a conoce

E pandemianan cu mundo a conoce na inicio di su existencia no ta comparabel. Temponan a cambia. Antes tabata papia di miyones y miyones di morto, pero cu transcurso di tempo, y hermentnan disponibel, e cantidad di morto causa durante un pandemia a baha.

Sinembargo den e tempo moderno aki pandemianan tin su retonan, manera esun di COVID-19 pa cual no tin ni remedi ni vacuna, pero tambe e ta sosode den un mundo cu un poblacion di mas di 7 biyon habitante, cu areanan densamento pobla y paisnan hopi social cu ta causa cu e propagacion por tuma lugar di un forma mas rapido.

P'esey ta importante cu loke Gobiernonan ta propaganda cu ta e meta: Flatten the Curve y pa logra esaki mester practica distanciamento social. Pero prome cu esey ta bon pa tira un bista di Aruba mundo a conoce di tur e pandemianan cu a azota e planeta aki.

Kico ta e diferencia entre epidemia y pandemia

Na prome luga, ta bale la pena señala kico ta un epidemia y con e ta diferencia di un pandemia. Un epidemia no ta nada otro cu un malesa cu ta afecta un cantidad grandi di persona, mas cu normal. Mientras cu un pandemia ta un epidemia na un escala mas grandi, hopi mas amplio, mas di loke a spera. Epidemianan na mundo den transcurso di tempo.

1. PESTE PRETO (SIGLO XIV)

Peste preto a surgi den siglo XIV y a caba cu mita di e poblacion Europeo, y ta calcula cu 25 miyon di persona a perde nan bida dor di e epidemia. E Peste Preto of Bubonica a bira e pandemia mas mortal de historia.

2. GRIEP SPAÑO (1918-1920)

Griep Spaño tabata un di e pandemianan mas mortal di historia di humanidad ya cu el a caba cu bida di 50 miyon persona. Griep Spaño tabata relaciona cu e prome guera mundial, conflicto cu no a yuda pa mitiga e consecuencianan di e malesa sino net lo contrario.

No ta conoci pakico el a haya e nomber aki, pero e no ta debi cu e prome casonan a keda manifesta na Spaña, manera hopi a pensa, pero e pais aki tabata e prome pa informa e poblacion di su existencia y consecuencianan, ya cu otro paisnan manera Francia, unda cu e prome casonan por a surgi, a censura e informacion pa evita depresion bou di e poblacion.

3. GRIEP ASIATICO (1957)

E pandemia aki tabata un combinacion di griep humano cu un griep di patonan salvahe. Ta calcula cu el a caba cu bid di mas di un miyon persona.

4. GRIEP DI HONG KONG (1968-1969)

E griep aki, H3N2, tabata un combinacion di e virus aviar y un griep humano. E asina yama "Griep di Hong Kong" a caba cu bida di 40.000 persona. E variante aki, cu a aparece durante zomer, por ta un cepta mutante cu den poco tempo a plama pa henter mundo siguiendo e mesun lineanan di difusion cu e asina yama keintura Asiatico di 1957.

5. HIV (1980)

HIV, desde 1980, a caba cu bida di 25 miyon di persona rond mundo. Mayoria di e victimanan aki tabata den e continente Africano, y actualmente ainda e ta sigui ta un peligro.

6. SINDROME DI BACA LOCO (1990)

E pandemia aki a ausa panico na mundo debi n'e alarma cu e por wordo transmiti facilmente pa ser humano. E sindrome di bacanan local a cobra 150 victima.

7. VIRUELA

Atrabes di historia, diferente epidemia di viruela a caba cu bida di miyones di persona. Felizmente, Organisacion Mundial di Salud a declara cu viruela ta totalmente eradica di mundo.

8. COLERA SIGLO (XIX)

Colera a causa cerca di 20 000 victima na Francia durante siglo XIX. Awor e malesa aki ta casi eradica n'e paisnan industrialisa. Sinembargo na algun pais Africano of Sur Americano ainda e ta causa victima. Ademas di keintura y dolor na bariga, colera sa mata esnan afecta debi principalmente na deshidratacion cu den hopi caso ta practicamente imposibel di para debi n'e velocidad cu e curpa ta perde likido door di diarea.

9. GRIEP AVIAR (2003)

Griep Aviar a caba cu bida di 250 persona na Corea. Ademas, a sacrifica miles di pareha pa controla e epidemia.

10. INFLUENZA AH1N1 (2009)

E Influenza AH1N1 tabata un pandemia, cu ya a plama pa varios region geografico, cu su origen ta bini di un variante di influenza A di origen di porco.

Booshi Wever:

Gobierno atrobe kier regla e transhipment y refineria den pura manera a sosode cu e presupuesto


DESTACADOS

DESTACADOS

MIÉRCOLES, 28 DE SEPTIEMBRE DE 2016

(Aruba) Evelyn Wever-Croes: preocupacionnan pa e deal di Citgo

Den Parlamento ta tratando e ley di Citgo. Lider di MEP a trece padilanti e preocupacionnan cu ta biba den comunidad. "Ami tin sentimento mixto pa cu e reapertura di e refineria. Naturalmente ami tambe kier mira desaroyo den e pais aki. Mi kier mira desaroyo economico. Mi kier mira mas cupo di empleo. Pero a costo di kico? A costo di cuanto? Cuanto futuro generacionnan mester bay carga e costonan pa e deal aki?

Pero ora mi mira kico e Gobierno aki a negosha, mi ta bisa cu nan por a haci un miho trabou. Nos a lucha pa un refineria, no loke gobierno ta duna nos awor. Tin diferente aspectonan den e contract aki, cu mi por a analisa den e corto tempo cu nos a haya, cu tin mi preocupa:

EMPRESARIA "TESTAFERRO" VENEZOLANA NORKA LUQUE RESIDE EN ISLA GRIEGA

Gobierno y Parlamento den e temponan dificil aki NO ta practica transparencia necesario den decisionnan cu ta wordo tuma. Ora wordo puntra pa responsabilisa e decisionnan, ta core colga esakinan na kapstok cu yama Coronavirus.
UPP ta pidi nos Creador pa mas pronto cu ta posibel nos sali for di e pandemia aki, pasobra mas cu e plaga perdura, mas e otro plaga di corupcion y di faboritismo politico na grupitonan ta sigui, bou di capa di un crisis nacional di salud, labor, financiero y economico.

Algun dia atras nos a mustra riba social media, cu nos no ta comprende kico t'e urgencia n'e momentonan aki pa pusha e ley pa exonera CITGO asina liher dor di Parlamento. Nos a mustra tambe con den un frega di wowo a trata e ley di presupuesto 2020, mientras cu nada no ta cuadra mas. Pero si a bin pa pidi aporderacion pa bay presta 1.3 biyon, sin cu tin un plan y vision hinca den otro. Mas tristo ta cu Parlamento no ni tuma e tempo necesario pa discuti e presupuesto na un forma serio y profundo.
Siman a pasa, den un forma relampago a bay pidi Parlamento pa trata e ley di apoderacion pa terminacion di contracto cu CITGO. Nos ta bin comprende cu, segun Prome Minister, diaranzon dia 8 caba, ta trata e ley aki. UPP ta keda puntra, pakico hustamente awor cu Aruba ta den un necesidad financiero dor di e crisis di Coronavirus, nos ta wak cu Gobierno ta scoge pa exonera CITGO di su obligacionnan pa cu Aruba.

150 miyon dolar, sin mas ta wordo exonera, bou di e pretexto cu lo no tin nada di saca for di compania, cu excepcion di e 16 miyon dolar di impuesto.

Nos por a mira cu e lidernan di fraccion a manda un carta pa sr. Gobernador, pa urgi na su persona pa intermedia den asunto di ayudo financiero di Hulanda, pa evita cu por bin escalacion aki na Aruba.
Dicon nos no a warda kico Hulanda ta bay haci? Hasta nos tin comprendi, apesar cu Aruba lo no ta haciendo su huiswerk manera mester, cu CAft lo ta den cierto forma positivo na Conseho di Minister di Reino pa yuda den e crisis aki. Y di e manera aki nos como pais lo ta den un mihor posicion pa negosha un miho deal?

E conferencia di prensa di diamars 8 di september, di e Raad van Toezicht di RdA, aparentemente tabata pa trata na splica cu e "ALGEHELE KWIJTSCHELDING" aki ta nos unico opcion ya cu e contrato di mas di 2000 pagina lo no ta sirbi.
Un contrato strangulante cu 20 miembro di Parlamento a bay di acuerdo hunto cu Gabinete Mike Eman II incluyendo varios Ministernan manera Otmar Oduber, Mike de Meza, Arthur Dowers, Benny Sevinger y Richard Arends.

Un contrato strangulante cu ta perhudicando Aruba. Anto awe varios di e personahenan aki ta sea den Gobierno of ta den Parlamento. Cu excepcion di brochi e OCTOPUS y SCORPION, cu ta resulta awor di ta sinta den e Raad van Toezicht di RdA.

Pero nan tur awor ta den proceso pa EXONERA CITGO y na mes momento pa LABA CABES CU SHAMPOO Y CONDITIONER di tur e actornan cu na 2016 tabata pensa den nan "partido" y no den pais y tabata pensa riba "next election". Y nan tur tabata den e contienda pa mira ken lo sali e heroe cu a percura p'e contrato aki wordo firma.

Aruba ta pasando den tempo hopi dificil!

Tristo pa mira con nos gobierno y coalicion ta uzando e crisis pa pasa nan leynan den forma di NOODWET!

E LEY DI APODERACION DI TERMINACION DI CONTRATO CU CITGO TA NECESARIO NA E MOMENTONAN AKI?

PA COLMO COALICION A INDICA CU NO TIN NECESIDAD PA HACI PREGUNTA! TA BAY EXONERA CITGO? KEN TA BAY HAYA TERMINAL? DICON NO A SUE CITGO? LABAMENTO DI CABEZ TIN?

Pues UPP ta premira, cu atrobe nos lo bay haya un reunion cu practicamente si ta posibel, lo wordo pasa como "HAMERSTUK" uzando e kapstok di CORONAVIRUS. Nos lo bolbe bay wak un Parlamento bashi, na unda cu un pa un lo bay vota p'e ley aki. UPP ta keda cu e pregunta si tur PARLAMENTARIO NOBO Y DIFERENTE a haya e contrato di 2000 pagina pa lesa te cu nan bay asina leu pa duna CITGO e "ALGEHELE KWIJTSCHELDING" aki of nan ta tuma "for granted" loke cu Gobierno y Raad vanToezicht di RdA a presenta awe?
Dicon no ta pone e "contrato di 2000 pagina" digitalmente riba website di Gobierno available pa pueblo wak?

Nos a tende e cantaleta pa varios aña di cu AVPOR no a duna ningun copia di e contrato. Nos por a mira nos MINPRES actual na 2016 expresa su preocupacionnan (https://www.noticiascandela.informe25.com/…/aruba-evelyn-we…), cu nos tambe ta comparti. Dicon awor mester termina e cos aki den forma di un "bulldozing"?
Nos a tende di placa cu supuestamente mester a bin p'e proyecto, pero cu nunca a yega. Gobierno a priminti cu lo haci un investigacion pa derochamento di placanan cu tabatin. Unda e resultado di esaki ta?
A cuestiona consehero principal di Mike Eman y Mike de Meza, esta primito Richard Arends. Nos por a tende y lesa di fanaticonan di Gobierno, cu e meneer aki lo mester ta cera. Pero awor primito, den Raad van Toezicht, lo permiti esaki? Of ta trata aki di un episodio mas di "Cuanto vale el show" pa tene e fanaticonan contento? Atrobe e criminalnan aki lo getaway mescos cu e corupcion den Serlimar? Awor cu Serlimar a wordo laga den su patarata, ata meneer atrobe den Raad van Toezicht. Di berdad nada a cambia, ta conclusion di partido UPP di Booshi Wever.

Condecoracion Real 2020 adapta lo tuma lugar diabierna 24 di april





Kanselarij der Nederlandse Orden a anuncia riba 25 di maart pasa cu e Condecoracion Real (Algemene Gelegenheid - lintjesregen) planea lo continua riba 24 di april proximo, aunke na un manera adapta.

Dia 23 di april Gobernador, Alfonso Boekhoudt, lo tuma contacto telefonico cu e ciudadanonan Arubiano cu lo ricibi un Condecoracion Real pa informa nan cu Su Mahestad e Rey tin e placer di condecora nan den un Ridderorde.
Dia 24 di april lo publica un edicion special di e Gaceta Oficial (Staatscourant) den cua nomber di tur e condecoradonan ta menciona.

Di e forma aki tur esnan cu a haci un contribucion special na comunidad tog por haya nan aprecio, aunke entrega di Condecoracion Real mes no por tuma lugar mas riba 24 di april. Debi cu e ceremonia di entrega di e Condecoracionnan Real no por tuma lugar riba 24 di april, lo busca un momento denter di Reino unda ainda e por tuma lugar.
Riba ki fecha e por tuma lugar ta depende di desaroyo di e coronavirus.

Den linea cu adaptacion di Condecoracion Real 2020, e Oranjeviering anual, un recepcion festivo ofreci dor di Gobernador na ocasion di hacimento di aña di Rey, tampoco lo tuma lugar e aña aki riba 24 di april.

Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee cu palabra di gradicimento y deseo di forsa



AYERA, 8 di april 2020, a trata e crisis y maneho encuanto COVID-19 den Parlamento.
Shailiny Tromp-Lee a cuminsa su discurso durante reunion publico caminda el a gradici y desea forsa y hopi sabiduria y inteligencia na Gobierno, Crisis Team, Operationeel Team y tur trahador cu ta traha den e sector di cuido y di husticia.

Tambe na tur comerciante cu ta sostene e proceso necesario pa nos famianan por tin aceso na tur loke ta forma parti di nan necesidad basico.

Alabes Shailiny Tromp-Lee a manda palabra di forsa y aliento pa tur cu ta lucha cu e virus aki y tambe pa nan famia. Tambe pa tur nos pacientenan den hospital cu no por ricibi bishita y mester pasa e tempo dificil aki nan so.

10 Persona deteni durante Toque de Queda di diamars pa diaranson















DIAMARS anochi pa diaranson mainta durante e Toque de Queda un total di 10 persona a wordo deteni. Manera por mira e cifra ta keda abou, pero di parti autoridad no mester tin ningun mes y ta di compronde esey.

E prome detencion cu tabata algun minuut despues di 9'or un bushalte, riba Green Corridor altura di Pos Chikito. No ta conoci si e persona aki lo por tabata warda un trasnporte pasa e ora ey.

Otro detencionnan a sosode na Yara, Boliviastraat y algun otro lugar mas. Aki dos dia ta weekend atrobe y Biernes Santo, eynan nos lo por mira un aumento atrobe den e cantidad di personanan deteni relaciona cu e TDQ.

“SIMAN SANTO”

Sinti bo curason cu Amor y cu dolor
p’e ser keri cu a bai lagabo y awor
abo ta recorda e momentonan pasa
sentimentonan bunita por a expresa.
Imagina bo awor cu den siman Santo
cu Jesus a muri na cruz sacrificando
su mesun bida pa salba nos picanan
sin pidi nada na ningun di su yiunan.

Kico lo mi perde si por a retrocede
si despues cu a lucha hopi pa mi fe
si den bida tabata testigo di milager
djis pa goso lubida asina mi deber
Por recorda e solo hecho cu un dia
a sufri sin keha hasta bofta,calumnia
su carni a wordo sangra,tur a golpie
y cu un corona di sumpiña a corone
Con por ta posibel di mira ingratitud
unda hopi ta lubida Dios cu nan actitud
enbes pidi Dios manda su misericordia
pa pordona nos pica y treciendo alegria.

Tuma tempo den e dianan di cuarentena
pidi Dios pa kita e virus aki cu ta condena
bida di hende tresiendo agonia y morto
limpiando su Universo di peste di tur sorto.
2 Cronicas 7:14
Corda cu yiu di Dios si a muri crucifica
pa cada un di nos por haya pordon
hasta na crus a pidi den sclamashon
“ PORDONA NAN TATA.”
Lucas : 23 -34

Tuma Siman Santo pa reflexiona
riba e 7 palabranan di Jesus na cruz
Lucas. 23: 34 , Lucas. 23: 43 -46
Juan. 19: 26-27-28 , Mateo 27: 46

Autor :Omaira I.Rordiguez-Britten

Bureau City Inspector kier a pidi tur hende

Pa no tira sushi di cas den mondi y tampoco rond di nos damnan



NOS di Bureau City Inspector a bin constata cu tin hopi hende cu ta haci nan cura di cas limpi awor cu nan ta na cas pero kier deposita e sushi aki den mondi.
Mirando e crisis di e corona virus cu tin SERLIMAR tin e Dump sera pa publico. Robby Rosel kier a pidi tur hende pa por fabor no tira bo desperdicionan den mondi ni tampoco rond di e damnan rond Aruba.

Recintemente nos a bin constata cu tin hende cu ta cuminsa tira desperdicio rond di e damnan di awa p’e cunuceronan por muha nan berdura. Segun Robby Rosel e ta kere e mihor solucion pa cu esaki ta bishita of yama SERLIMAR y busca un baki pa bo por tira tur bo desperdicionan aden y SERLIMAR mes lo hiba esaki dump pa bo.

Tene cuenta si pa no tira sushi di cas den e bakinan special aki. Serlimar lo sigi recoge bo sushi di cas regularmente. Semper por yama nan pa nan por splicabo mas mihor.

Di neglisha pa sanea y inova

Pa: Armand Hessels



PA mas di 30 aña Aruba ta un pais autonomo den Reino. Gobernashon a caracterisa su mes primordialmente pa neglisha structuralmente e advertencia- y recomendashonnan, en particular pa cu e maneho di personal, e administrashon financiero y, despues, e expansion sin limitashon di kamber di hotel.
Gobierno tabata sa mihor y a ricibi sosten ciegamente di Parlamento. A rechasa eventual 'metemento' di Hulanda di biaha como recolonisacion. E consecuencia principal: Un debe inpagable cu pago obligatorio di interes sumamente halto.
Esaki t'e causa principal cu Aruba a drenta e crisis actual di Corona como un paciente moribundo sin ningun posibilidad pa wanta sla.

RECORD

E crisis actual sin mas tin consecuencia hopi serio y di largo durashon pa Aruba. P.e., e surplus di presupuesto di mas o menos Afl. 40 miyon a keda transforma den un solo tiro den un fayo presupuestal di Afl. 1,3 biyon. Nos economia cu ta depende riba un solo fuente, pa tempo indefini lo keda practicamente totalmente asfixia.
E posibilidad ta existi cu desempleo lo crece di apenas 5% pa 50%. Pasobra ta anticipa cu mas o menos 25.000 empleado riba un cantidad total di 46.333 (segun SVb), lo perde nan trabou.
Esaki ta un desaster di tamaño gigantesco cu hasta ta pone e consecuencianan di cierre di Lago na 1985, cu a resulta den un desempleo di 30%, den sombra! No ta por nada cu segun e analisis di Standards & Poor's Aruba ta figura n'e posicion di mas halto riba e lista di pais mas afecta (economicamente) pa e pandemia.

POSICION SOLITARIO

Manera ta di custumber, Aruba ta tuma un posicion solitario den Reino encuanto combatimento di e crisis. Hulanda, incluso e islanan BES, Corsou y Sint Maarten a scoge pa combati e crisis, financiando parcialmente empresa, specialmente pa paga e gastonan di personal.
Asina ta spera di mantene mas o menos e sistema economico, mientras cu no lo cay mucho retiro innecesario. Pero Gobierno di Aruba a scoge p'e mes percura (parcialmente) pa pago di personal.

Segun sector comercial, esaki por ta fatal pa su sobrevivencia, specialmente si e crisis dura largo. Consecuentemente e recuperacion necesario pa medio di empresa lo tuma mas tempo di manera cu situacion di Aruba lo sigui empeora. Un problema adicional ta cu Aruba mes no ta dispone di e medionan financiero necesario pa financia cualke scenario.

SANEA

Bou di e circumstancianan aki ta comprendibel cu Aruba ta acerca Hulanda pa sosten financiero. Segun Banco Central, p'e aña aki so, tin mester di Afl. 1,3 biyon adicional. Probablemente esey ta encera e gastonan excesivo di un aparato gubernamental cu a crece disproporcional. Tanten no coregi e situacion aki, ningun entidad financiero lo deposita su placa den e poz sin fondo aki, y mas ainda pasobra ta hopi dudoso cu Aruba lo (por) paga e placa aki bek.

Sin duda (pueblo di) Hulanda, a pesar cu e mes ta sufri di e consecuencianan social-economico serio di e crisis global aki, lo ta dispuesto pa duna un man pa Aruba (y e otro islanan!) por wanta te cierto punto e slanan mas duro.

Pero no por spera cu e lo paga tambe pa e consecuencianan di decada di malgobernacion, c.q. criminalidad gubernamental di parti di Gobierno consecutivo.

OBLIGA DI GULI MANDA ABAO

Esey ta nifica cu cualke entidad financiero lo duna asistencia solamente bou di condicion pa por fin concretisa e tantisimo recomendashonnan di tur (inclusivo nos propio!) instancia(nan) pa sanea. Ta trata entre otro pa reduci e aparato gubernamental.
Retiro directo di personal sin mas bou di e circumstancianan actual ta practicamente imposibel pa motibo social. Pero, anticipando recuperacion economico, por crea areglo di transicion.
Por ehempel cu personal di mas di Gobierno ta bin prome na remarca pa trabou den hotel cu ta bin cla prome cu ta otorga permiso di trabou pa personal di exterior cu tin calificacion similar of hasta menos.
Como cu no ta anticipa cu Hulanda ni instancia financiero lo pone henter e suma cu Aruba ta pidi disponible mientras cu e crisis probablemente lo tin efecto riba largo plazo, ta inevitable cu Gobierno y e otro partnernan social lo mester economisa (severamente?!). Pasobra como cu pa masha decada no por a logra financia tur gasto di Gobierno cu un ocupacion di hotel di 90%, mester ta cla cu esey no lo logra di ningun manera cu un ocupashon di 0%. Pa tur hende esey ta un pilder amargo.

Parlamentario Alan Howell

Awor loke ta conta ta nos pais y nos hendenan



DURANTE reunion publico di Parlamento pa atende e tema di Corona Virus, Parlamentario Alan Howell a indica cu por hiba e reunion den un ambito politico, humano of di Reino, pero e ta scoge pa bay riba e aspecto humano.

Presidente di World Health Organization (WHO) a avisa for di cuminsamento loke lo bay pasa na momento cu e virus aki bati na bo porta y cu mester prepara.

P'esey e ta bisa cu e ta hopi contento con nos Gobierno ta atendiendo e situacion y a pidi tur Minister pa sigui atende e situacion asina, pa sigui ta calmo y sigui scucha di pueblo.

Tambe a encurasaha Gobierno pa tuma medidanan drastico, pasobra esakinan t'esnan cu lo yuda scapa nos pais.

"Awor no ta interesa ken e ta afecta riba nivel individual, awor loke ta conta ta nos pais, nos hendenan.

Ta nos pueblo, nos hendenan humilde ta bin prome", Alan Howell a declara. Den e cuadro aki el a puntra Minister di Asunto Social con a para cu esnan cu nan bijstand a wordo blokea?

A puntra Premier si por mira e posibilidad pa evita rijnan largo pa paga awa y coriente, y mas bien duna e chens pa hendenan por paga nan cuenta despues, promoviendo asina e 'social distancing'.

Finalisando Alan Howell a pidi Aruba pa uni y keda trankilo, pa obedece y asina nos gana e guera contra e virus aki y pa nos isla y nos hendenan bolbe florece riba tur nivel.

Parlamentario Dellanire Maduro di POR

No solamente mester bay na 'flatten the curve', pero na '0 the curve'



Parlamentario Dellanire Maduro, lider di fraccion di POR durante reunion publico den Parlamento riba e topico di Corona Virus, tabatin diferente pregunta riba e situacion na Aruba.
Entre nan el a pidi si por splica kico ta compronde bou di transmision local?

Igualmente a puntra riba e 'case definition' cu a cambia manera Premier a menciona, con esaki a cambia, es decir, cua t'e criteria actual pa un persona wordo getest? Y si e ta conoci pa comunidad?
Na ki momento lo inicia cu 'steekproef testing/teniendo cuenta cu e porcentahe di persona asintomatico ta mas grandi cu lo cual inicialmente a pensa?
Kico Aruba ta defini bou 'Local Transmision'.

Cuanto caso Aruba tin cu no ta conoci nan origen di infeccion?

Fraccion di POR ta para pa total shutdown di 14 dia pa yuda no solamente na 'flatten the curve' pero pa tambe yega na '0 the curve' pa por start economia local mas pronto posibel, cu un protocol estricto pa delivery di botica y supermarket.

Kico ta opinion di Gobierno pa locual ta un total shutdown?

Importante di esaki no solamente t'e parti di salud, pero tambe mirando cu e efectonan economico ta bisa cu entre mas largo e crisis aki continua, mas dificil e lo bira specialmente e companianan chikito sobrevivi.

Den e cuadro aki ta importante pa resalta cu no ta solamente sector priva of sector publico sino tur 2 tin cu bay sacrifica y den esaki partido POR ta convenci cu Gobierno mescos cu sector priva mester bay reduci su gastonan di personal y operacion temporalmente.

Finalisando Dellanire Maduro como lider di fraccion di POR a haci un yama di union nacional pa enfrenta e crisis actual y pa atende cu Hulanda riba nos posicion dentro di Reino Hulandes.

Orario di negoshi pa publico durante Siman Santo 10 – 13 april 2020

Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria ta anuncia cu den cuadro pa enforsa social distancing pa evita contagio di COVID-19, e maneho di orario di negoshi pa publico lo ta lo siguiente:

Diabierna 10 di april 2020: Sera:

Diasabra 11 di april 2020: 6.00-20.00 ora:

Diadomingo 12 di april 2020: Sera:

Dialuna 13 di april 2020: 9.00-20.00 ora

Esaki no ta conta pa pompstations, botica, take-away y food delivery.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Cu inmenso dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di:



Chon Sing Chin

Mihor conoci como "John"
Na edad di 92 anja
*05 mei 1927 Kuching, Sarawak
†06 april 2020 Aruba

Na nomber di su:
Esposa:
Juliana Chin-Ho Sack Wa
Yiunan:
Dennis Chin y famia na Hulanda
Jores Chin
Willy Chin y famia
Vivian Chin y famia na Miami
Nieto y nietanan na Hulanda y na Merca:
Jeannet, Daniel, Alicia, Genevieve, Tiffany, Patrick y Denna
Bisiña y amigonan:
Nel Krozendijk y famia
Cita Roos y famia
Olindo Koolman y famia

Y demas famia y amigonan hopi pa menshona
Acto di despedida lo tuma lugar den seno familiar

Den caso di e crucero Portugues....

Tripulantenan di boto Guardacosta Venezolano a tira riba nan prome



WILLEMSTAD - Ta reina un silencio rond di e caso caminda un barco di turista Portugues a 'ram' un boto patruyero di Guardakosta Venezolano siman pasá y supuestamente a bin sconde na Corsou siendo cu nan a bin bunker.

Un fuente Venezolano ayegá na Guardacosta Venezolano "Naiguatá" a revelá algun dato cu e Venezolanonan no a reconoce, esta cu ta di nan parti nan a basha bala riba tripulantenan di e barco crucero Resolute.

...e barco Guardacosta 23 ARB Naiguatá cu e crucero Portugues a zink.....

Como pensionado oficial naval, e informante a lamentá cu un nave di Guardacosta a huy, pasobra esey lo causa pena den curazon di cualkier nabegante.

Mas aun pasobra no ta un barco simpel, pero uno di 100 meter largo cu capacidad pa 60 tripulante. E zinkmento a causa dolor, pasobra un barco riba laman no tin ideologia ni tampoco ta sufri di e enfermedad cu yama Castro-Comunismo.

E barco a consisti di factornan di entrega, pasion pa laman y dedicacion profesional. Un profesional destacá manera Vice Almirante Jesús Enrique Briceño García como èx Comandante General di Armada a dicta esey.

E pensionado ofisial a splica cu e simbolo si operatividad pa un armada ta tripulantenan profesional y no manera nan hefenan cu ta mucho corupto criminal y ta sacrificá tur kos basta nan gana placa cu nan actonan.

El a sigi bisa cu indignacion cu ningun hende por proclamá nada sin tin resultado di un investigacion pa sa kico a pasa realmente.

E caso mester ta den man di Inspectoria General di Armada y ta masha despreciabel pa lesa comentario di articulista, kendenen ta mofa abiertamente dje drama den cual e tripulantenan a pasa.

E mes a pasa 17 aña nabegando como alto oficial y ta rechasa tur speculacion di hendenan cu no tabatey ora acidente a sosode.

E veterano a conta cu ta masha cos por a pasa, pero ningun hende por dicta veredicto sin tabatey.

E Vice Almirante Briceño García ta di opinion cu promé cu mester chèck ta si e personal di e Guardacosta tabata bon prepará.

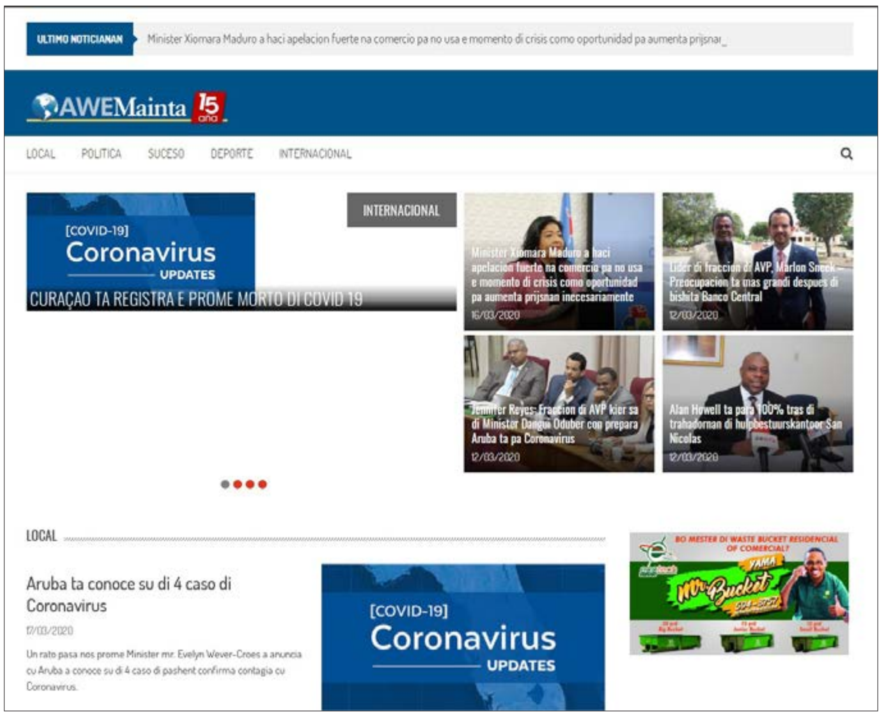
E comunicado cu e hefe militar Venezolano, Vladimir Padrino López a duna ta totalmente incompleto.

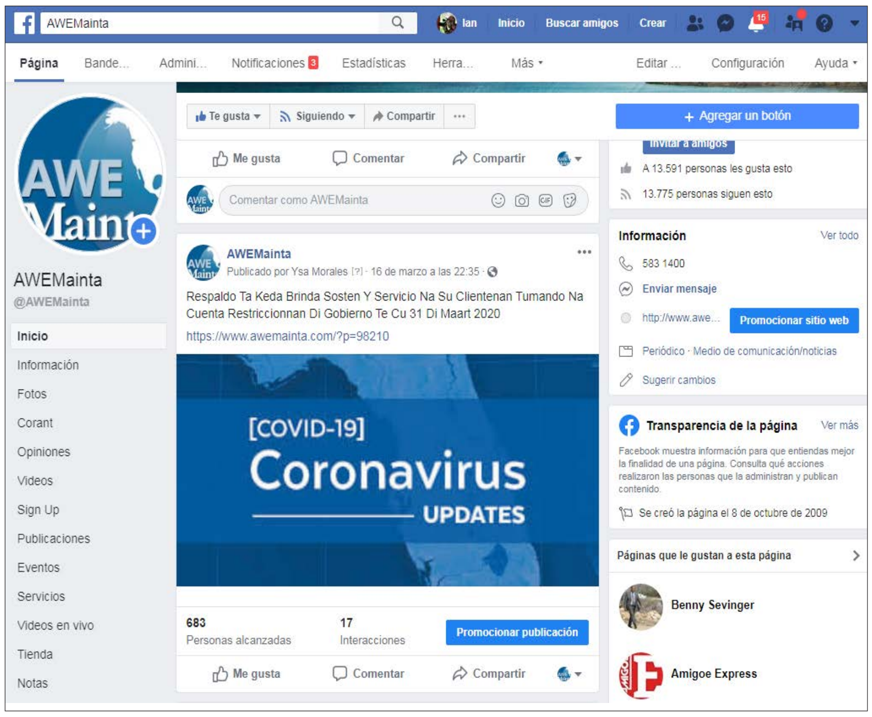
Doño di e barco Resolute te empresa Columbian Cruise Services y historia a mustra cu e barco tabata envolvi den varios incidente y no ta promé biaha cu e ta dal den otro barco cu gran velocidad.

Armada Venezolano a publicá un video caminda por mira cu for di e Guardacosta nan tabata tira cu scopét riba Resolute y ta despues di esey e capitan a embmest e Guardacosta.

Oficialnan Venezolano no ta compronde dicon e capitan di e barco no a laga nan chèck su barco y ta straño cu na momento cu coronavirus ta asota henter mundo e barco ta keiro cu turista.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

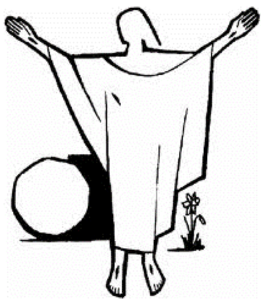
DIADOMINGO DI RESURECCION **12 di april 2020**



1 lect: Ech 10, 34. 37-43
Salmo 118
2 lect: Col. 3,1-4 *of* 1 Cor 5,6-8
Evangelio: Mainta: Hn 20, 1-9 /Anochi: Lc 24, 13-35

Riba prome dia di siman, mainta tempran mientras tabata scur ainda, Maria Magdalena a bay bishita e graf. El a mira cu a kita e piedra cu tabata poni na boca di e graf. El a core bay cerca Simon Pedro y e discipel stima di Hesus y a bisa nan: “Nan a coge curpa di Señor bay cu nE y nos no sa unda nan a pon’E!” Pedro y e otro discipel a sali bay na e graf. Nan dos tabata core, ma e otro discipel a core mas lihe cu Pedro y a yega na e graf prome. El a sak wak paden y mira e pañanan di lino, ma e no a drenta. Simon Pedro a bini su tras y a bay paden.El a mira e pañanan di lino y e lenso, cu a mara na Hesus su cabes, poni un banda. E lenso no tabata hunto cu e otro pañanan, ma e tabata dobla poni na canto. E ora ey e discipel, cu a yega prome, tambe a drenta. El a mira y kere. Echo ta cu na e momento ey ainda nan no a comprende e palabranan di Scritura cu ta bisa cu Hesus mester a lanta for di morto.

Palabra di Señor!



MENSAHE

Fo’i awe den nos liturgia ta resona e antifona: “Esaki ta e dia cu Señor a traha. Ban celebr’e cu alegria”.Cu tur rason nos ta yama e pasco aki Pasco Grandi, pasobra no tin acontecimento mas grandi den historia di humanidad cu no ta resureccion di Cristo cu nos ta celebra awe cu hopi alegria y hubilo.Nos tin rasonnan pa kere den resureccion di Hesus?Evangelio di awe ta mustra nos graf bashi. Maria Magdalena ta busca curpa morto di Hesus y ora e no hay’e, e ta kere cu algun hende a hort’e. Pedro y Huan ta haya e mesun imagen, pero nan ta kere cu Hesus a resucita: “Nan a mira y nan a kere”.Dicon graf bashi tabata suficiente pa nan kere den resureccion? Pasobra nan conoce e Scrituranan. Nan a corda cuanto biaha Hesus mes a ripiti na nan cu: “Despues di tres dia lo Mi lanta fo’i morto”.Despues nos ta haya diferente aparicionnan di Hesus y finalmente testimonio di apostelnan y prome cristiannan cu a entrega nan bida pa causa di Hesus. Si Hesus lo no a lanta fo’ morto, ken lo sacrifica su bida den su nomber?San Pablo ta bisa: “Si Cristo no a lanta for di morto, tanto loke nos ta predica, como boso fe ta sin sentido…” (1 Cor 15,14).
Sin resureccion di Hesus nada lo tabatin sentido den nos bida: ni Iglesia, ni sacramento, mandamento, oracion pa enfermo, pa defunto. Pa colmo nos lo sigui biba den nos picanan.Pero despues den versiculo 20, Pablo ta confirma cu resureccion ta un echo.Pa nos kere den resureccion ta importante pa studia Bijbel, analisa testimonio di esnan cu a mir’E bibo despues di Su morto y tambe studia magisterio di Iglesia.Resureccion ta confirma cu Hesus ta Dios, cu tur Su siñansa ta berdadero. Nos cu ta kere den dje ta e hendenan mas privilegia, pasobra nos a pone confiansa den Esun cu tin poder riba pica y morto. Cristo a resucita. Aleluya!!!

ORACION



Na Bo Señor tur honor y gloria!!!

PROPOSITO

Renoba bo compromiso cu Hesus y Su Iglesia, pa bienestar di bo alma.

Diadomingo, 19 di april ta Fiesta di Divino Misericordia.
Probecha henter siman aki, cu nos ta den nobena di Divino Misericordia, pa resa e Coronilla y pidi misericordia pa nos isla Aruba.

Cifra di corona ta stabil....

Pasco tur hende mester keda cas!!



WILLEMSTAD - Ayera mainta dokter Izzy Gerstenbluth a raportá e ultimo cifranan tocante coronavirus y a conta cu te awor a tèst 217 persona y 13 a keda positivo.
Di e 13 personanan aki 7 a recupera y un a fayece y un ta den hospital ainda y ta pesonal medico ta vigilando 4 hende na cas.
Salubridad tin 32 hende cu nan ta monitoreando intensivamente y despues di a test esnan cu a drenta pais ora a sera frontera, 9% a resulta limpi.
Dr. Izzy Gerstenbluth a ofrece pa hendenan cu kier pasa test, nan yama pa bay controla nan pa evita cu e pais ta plama den nos pais.

Si tin hende na cas cu no tin curashi pa yama dokter di cas, yama dokter libremente sin miedo, pasobra e no ta duna stigma.
Mahairo Isenia Hefe di Comunicacion di Gobierno despues a anuncia cu diabierne awor ta Bierne Santo y dianan di Pasco cu ta dianan liber.
Mahario a para keto na loke mester sosode, tur regla ta keda vigente y cu punto di salida ta cu tur hende ta keda cas. Si mester bay trabou of botica, sali haci repondi y bay cas bèk. Durante e dianan ey Toque de Queda ta valido. Por lo pronto tur diadomingo supermercadonan ta será.

Riba Biernes Santo yi di dos dia di Pasco mester wak horario di cada supermercado individual.
Tin cu ta será completamente será tambe. Dia di Pasco di Resureccion tambe tur cos ta será.
Dor cu Biernes Santo ta será ta pidi tur hende para keto cu si awe por haci compra, no warda te Biernes Santo. Lo tin transporte cu bus chiquito, pero Biernes Santo y Pasco convoi no ta core.



Cu profundo dolor na nos curason pero agradecido na Dios di por a comparti tur añanan cu nos. Nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa de señor, nos querido tata, welo, bisawelo, omo y primo:



Ricardo Elino Winklaar

Mihor conoci como "Cai" of "Papai"
*18 Augustus 1921 - †6 April 2020

Na nomber di su:

Defunto esposa: †Petra Alexandrina (Ale) Winklaar-Kelly

Yuinan: †Richard y Jacky Mercera y famia
Victor (Toko) y Ramona Winklaar y famia
†Nelson (Nel) y Yolanda Winklaar y famia
Heinrich (Tati) Winklaar y famia
Lativa (Tifa) Winklaar y Janchi Broadbelt
Richardina (Dinke) Chirino-Winklaar y Chio y famia

Ayudantenan: Rosa, Gisela, Ira y Rob

Nietonan, nietanan, bisanietonan, bisanietanan, primonan, primanan, swa, cuñanan, sobrinonan, subrinanan, ihanan, bisiñanan, amigonan, conocirnan, ex coleganan di Lago y schutterij, empleadonan y bon clientenan di Panaderia del Pueblo y Toko Dakota y demas famianan den exterior.

Nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas pa motibo di e situacion actual relaciona cu salud publico. Famia ta opta y informa cu lo tene e acto di entiero den seno familiar. Nos lo aprecia y ta ricibi condolencia via telefoon, whatsapp, facebook y via email na **condolencia@winklaar.com**


Dedika na mi Querido Papai Ricardo Elino Winklaar "Cai"
Mi Abuelo stima,
Agradesido mi ta pa tur e momentonan komparti
ku Papai. Tambe pa Papai su Amor & Cariño di
semper. Bibando den tera frieu e laso entre
Papai ku mi tabata hopi grandi. Papai su partida
ta onreal & doloroso. Loke ta hasie mas duro
ainda di no por tin e oportunidad pa dispidi di
Papai fisikamente. Pero mi Amor pa mi Papai
Stima lo keda biba pa Semper den mi Kurason.
Sosega na Paz Papai, Nos lo topa un dia bek.
I Love You
Tatiana



Winklaar Holding N.V.
Panaderia del Pueblo N.V.
Toko Dakota N.V.
Latif Apartments N.V.

Ta anuncia fayecimento
di su fundador

Ricardo Elino Winklaar

Cu profundo dolor na nos curason pero agradecido na Dios di por a comparti tur añanan cu nos. Nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa de señor, nos querido tata, welo, bisawelo, omo y primo:

Ricardo Elino Winklaar

Mihor conoci como "Cai" of "Papai"

*18 Augustus 1921 - †6 April 2020

Na nomber di su:

Defunto esposa: †Petra Alexandrina (Ale) Winklaar-Kelly

Yuinan: †Richard y Jacky Mercera y famia
Victor (Toko) y Ramona Winklaar y famia
†Nelson (Nel) y Yolanda Winklaar y famia
Heinrich (Tati) Winklaar y famia
Lativa (Tifa) Winklaar y Janchi Broadbelt
Richardina (Dinke) Chirino-Winklaar y Chio y famia

Ayudantenan: Rosa, Gisela, Ira, Rob

Nietonan, nietanan, bisanietonan, bisanietanan, primonan, primanan, swa, cuñanan, sobrinonan, subrinanan, ihanan, bisiñanan, amigonan, conocirnan, ex coleganan di Lago y schutterij, empleadonan y bon clientenan di Panaderia del Pueblo y Toko Dakota y demas famianan den exterior.
Nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas pa motibo di e situacion actual relaciona cu salud publico. Famia ta opta y informa cu lo tene e acto di entiero den seno familiar. Nos lo aprecia y ta ricibi condolencia via telefoon, whatsapp, facebook y via email na **condolencia@winklaar.com**

AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta

Like us on: facebook.



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

èxtra BONERIANO®

Grátis

WWW.EXTRABONEIRU.COM

Djaweps 9 aprel 2020

........ketu bai number unu!

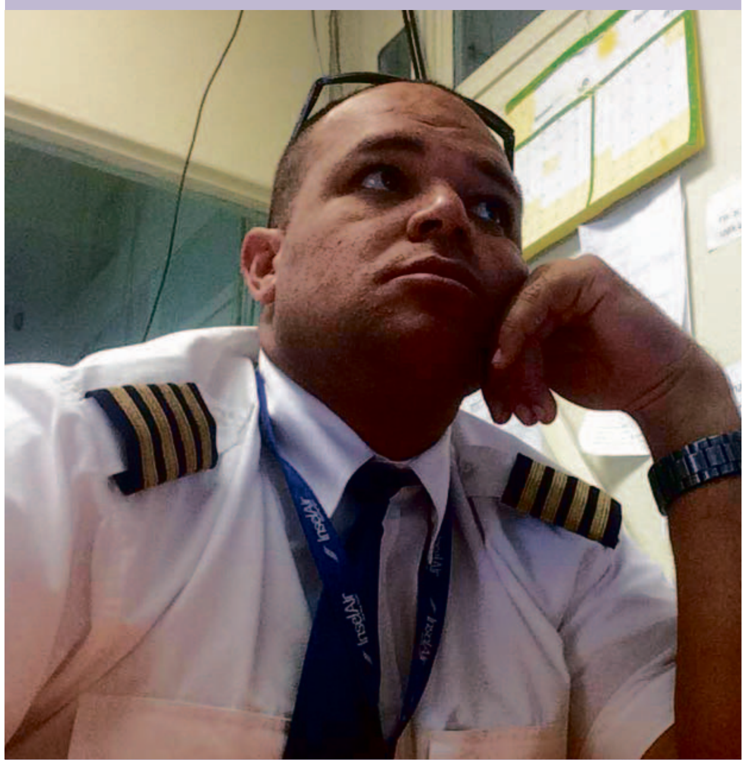
Repatriashon di siudadanonan ta krea inkietut

'Herensia'– 20 aña awe



Djasabra awor 11 di aprel 2020 e programa di televishon 'Herensia' ta kumpli 20 aña di eksistensia. E programa aki a kuminsá bou dje nòmber 'Herensia di Siglo 20', pa tres aña despues bira simplemente Herensia. E foto ta mustra imágen di e promé programa, den kua Bòi Antoin a entrevistá e rumannan ohochi Josem i Jose Thielman di Antriol. Den páginanan interior un relato amplio di e programa di televishon aki.

KARA BONERIANO



Franklin D.C. Antoin Jr, un hòben Boneriano, trahadó i positivo, pero bibando na Kòrsou. Djadumingu 12 Aprel, Pasku di Resurekshon, e first-born di Boi i Shirley ta di fiesta. E la mira lus di bida riba un 'weps santu'. Masha pabien di su esposa Guoretti, su pretu wowo Maynard, rumannan Danny i Sebel. Un makutu di bendishon pa Franklin.

Kome pinda i maishi totá

Tradishonnan di 'Siman Santu'

Pronóstiko di tempu

Parsialmente te hopi nublá i seku. Awe i mañan ta parsialmente te hopi nublá i seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. Altura di ola: 1.0-1.5 m (4-6 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Repatriashon di siudadanonan ta krea inkietut

KRALENDIJK – “E pregunta no ta, ken ta responsabel si e coronavírùs mester drenta Boneiru. Mester puntra si nos ta bon prepará ora e drenta Boneiru.” Na palabra ta gezaghebber, Edison Rijna, kontestando preguntanan durante e konferensia di prensa djamars anochi. E ta konvensí ku ta hasiendo sufisiente ehersisio pa ta prepará pa ora e momentu ei presentá.

E informashon ku ta bai kuminsá repatriá e personanan ku ta pegá den eksterior a kousa basta inkietut den komunidat i diferente pregunta durante e konferensia di prensa na e mandatario tabata relashoná ku e anunsio akí di parti di e promé mandatario. “Tin mas òf ménos 250 residente di Boneiru den eksterior ku lo bai trese bèk. Dia 14 di aprel lo trese e promé grupo di residente bèk. Tur hende den eksterior ta bai den karentena obligatorio pa 14 dia na nan kas”, Rijna a divulgá.

Segun Rijna, ta yega un dia ku Boneiru lo mester habri su frontera. Esei ta bin tambe ku e riesgo ku e coronavírus por drenta i plama riba e isla. “Pues e pregunta no ta ken ta responsabel. E pregunta mester ta si nos ta sufisiente prepará pa ora e presentá ku nos por atendé ku e situashon ei”, segun gezaghebber. Rijna, ku ta presidente tambe di e Tim di Maneho Insular, ta di opinion ku Boneiru ta hasiendo máksimo esfuerso pa evitá ku e vírùs ta yega i pa ta prepará pa dil kuné ora e yega. Den e trabounan di preparashon akí, Boneiru ta hañando mas ayudo di Hulanda riba tereno médiko. Boneiru mes tambe ta hasiendo hopi ehersisio pa ta prepará pa ora e momentu yega. Gobièrnu te ku awor a hinka hopi esfuerso den informá komunidat kon pa aktua i no aktua. Tambe a tuma sufisiente medida pa evitá ku e vírùs ta drenta i si esei ta e kaso pa e sigui plama. Rijna: “Konsiderá eseinan komo ehersisio pa ora e tei ku nos ta prepará.” El a bolbe enfatisá ku te ainda e vírùs no tei, pero ku e lo yega, pero ku Boneiru ta prepará.

Skuter bandoná i tas ku paña

KRALENDIJK -- Djadumingu 5 di aprel polisnan riba patruya riba kaminda tra'i montaña, a nota un skuter stashoná un manera poko sospechoso. E skuter tabata para tras di un mata i polisnan a konfiská esaki.

Alrededor di 7'or di anochi sentral di polis a risibí un notifikashon di algun pertenensia bandoná. Na yegada di patruya a bin topa ku un tas ku paña, dokumentunan ofisial, bou di kua 2 pasport, tarhetanan di banko i un reibeweis.

A bai ku e artíkulonan warda di polis pa mas investigashon.

Ku onda pena nos ta partisipá fayesimentu di

Salomon 'Monchin' G. Soliana

Na bida e tabata
Diputado
Miembro di Konseho Insular
Miembro di Parlamentu di Antia Hulandes

Gobièrnu di Boneiru ta ekstendé su kondolensia na famia di e defuntu.

Gezaghebber Edison Rijna
Sekretario suplente Gabriel van Arneman

ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU

Ku onda pena nos ta partisipá fayesimentu di

Salomon 'Monchin' G. Soliana

Na bida e tabata
Diputado
Miembro di Konseho Insular
Miembro di Parlamentu di Antia Hulandes

Konseho Insular di Boneiru ta ekstendé su kondolencia na famia di e defuntu.

Presidente Edison Rijna
Grefir Steven Cicilia

ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU

Dedikatorio di Munje na Cai

KRALENDIJK – Munye Oduber-Winklaar, konosido poeta i eskritor boneriano bibá na Aruba, a skirbi un dedikatorio na Cai Winklaar, kende a fayesé e siman aki. Nan ta famia di otro, ámbos ku nan kuna den e barrio Antriol.

Munye Oduber-Winklaar ta skirbi: “Den skuridat i frialdat di un anochi di toke di keda Ricardo Elino Winklaar TIO CAI, palu grandi fuerte i luchadó ehemplar den nos famia i komunidat, a kita kai den un silensio profundo ... kousando den nos alma te den tutu di nos wesu un warwarú remolino, tubushi, avalancha di rekuerdo pena i fèrdrit.”

“Ban ta fuerte pa laga nos TIO CAI pasa pa su otro dimenshon. Kondolencia na Aruba i na su isla natal i semper stimá Boneiru. Awe den Dakota na kas i na panaderia TIO CAI su banderanan semper respetá di Aruba i Boneiru ta hafstòk.”



Extra a papia ku Leroy Sedney

Coronavirùs ta kambia nos manera di dera un ser kerí

KRALENDIJK- Den nos kultura ta komun pa demonstrá bo kombibensia na momentu ku un persona pèrdè un ser kerí. Pero den e era di coronavirùs nos mester adaptá hopi di nos kustumbernan. Asta e manera di tuma despedida digno di un ser kerí. Consuelo Memorial, e úniko agensia funerario na Boneiru, ta tene kuenta ku e último desaroyonan pa loke ta trata e menasa di coronavirùs. P'esei nan a tuma e siguiente medidanan di prekoushon.

Ofisina

Extra a papia ku Leroy Sedney, direktor di Consuelo Memorial,. El a splika ku Consuelo Memorial ta duna informashon únikamente via telefòn. Kliente por paga fondo di entiero solamente entre 9:00 i 10:00.

Sita pa atendé entiero ta di 10:00 pa 13:00. Un máksimo di 2 familiar por akudí na e sita. Tur sita ta tuma lugá den resepshon i no den kantor.

Sala i patio

Un máksimo di 30 persona ta permití pa duna kondolensia. No por keda para den e sala. Mester sigui kana i sali pafó. Na porta tin ilustrashon kon pa duna kondolensia sin duna man.

Riba patio por akomodá un máksimo di 20 hende pero na ningun momento ta permití aglomerashon di hende.

Higiena

Personal di Consuelo Memorial ta tene nan mes na tur regla di higiene konforme World Health Organisation (WHO). Ofisina i sala ta dispone di èkstra hand sanitizer. Frekuentemente ta desinfektá e mannan di porta.

Pa motibu di higiens e personal di funerario no ta pega 'corsages' na paña di e famianan.Naturalmente ta pidi tur hende pa mantené distansia sosial.



Leroy Sedney i su ruman René ta dirigí Consuelo Memorial

Tambe nan tin manera spesial pa atendé ku e defuntu segun e guia di maneho en konekshon ku coronavirùs.

Leroy Sedney ta splika ku e orario di entiero ta segun deseo di e famia. Sí nan a nota ku debí na e limitashon di kantidat di hende ku por ta presente, famia ta opta pa laga e entiero tuma lugá durante mainta. Tambe tin posibilidat pa hasi 'live streaming'. Esaki ta un manera ku por sigui e entiero via Internèt.

Consuelo Memorial ta apliká tur e medidanan stipulá dor di Gezaghebber. I nan tur lo ta na vigor te un próksimo aviso.



Edifisio di Consuelo Memorial.

Pader Santiago Malagon:

"Sigui ku mesun ánimo"

KRALENDIJK – "Sigui ku mes un animo", pader Santiago Malagon, vikario na Boneiru, ta trese dilanti den un mensahe pa pueblo boneriano. Durante e Semana Santa aki, manera tur aña, ta reflekshoná riba pashon di Kristu ku a muri na krus pa nos salbashon.

Ounke ku ta pasando den un tempu ekstraordinario, vikario di Boneiru pader Santiago den un komunikado, kier enkurashá pueblo di Boneiru pa no laga nada desmay'é komo pueblo i sigui ku e mesun ánimo pa preparashon pa selebrashon di Pasku di Resurekshon.

Manera ta konosí, debí na COVID-19 no tin selebrashon religioso na Boneiru e dianan aki, komo ku esaki ta trese aglomerashon di hende. Pero pader Santiago den un komunikado ta invitá fielnan katóliko na Boneiru pa sigui e selebrashonnan religioso normal di 'Siman Santu' for di katedral di Pietermaai, ofisiá pa obispu Luis Secco.

Straño ta ku na Boneiru mes pader Baak tin selebrashon na Misa di Coromoto, pero vikario Santiago no ta hasi menshon di esaki den un komunikado ku el a saka ayera. Nan ta transmití pa NOS-TV.

DIRIGÍ SU KARA

Skritura: Lukas 9:51-56

"I a sosodé ku ora e dianan di Su asenshon tabata aserkando, El a dirigí Su kara pa bai Jerusalèm;" v.51(BS)

E desishon tabata tumá, no por a kambia esaki mas; e sombra di e krus tabata bisto na un horizonte skur.

Na kaminda E por a spera solamente rechaso di algun, i samaritanonan ku tabata pleita pa añanan ku e hudiunan. Tambe otronan ku polítikamente no ta aseptá ku e Lider di multitut akí ta kita nan puesto. Pa esnan ku no tabata kere, Hesus tabata un lider ku nan no a skohe, ni a duna outorisashon pa E hasi nada; E no tabata salí for di nan seno, p'esei E mester a muri.

E desishon di Su sakrifisio tabata tumá for di promé ku kreashon di mundu, i awor ta e momentu pa e plan di Dios ta kumplí; Hesus no a hala tras.

E kaminda pa Jerusalèm tabata duru i peligroso, pero E tabata sa kiko E mester a bai hasi. E mishon doloroso akí tabatin komo resultado pa salba hende di e konsekuensia di piká. Su amor inmenso a gui'É stap pa stap riba e kaminda di sufrimentu.

"Cristo a muri pa nos pikánan segun e Skrituranan" (1 Korintionan 15:3; Isaias 53:3 BS).

Nos mester tuma un desishon, i esei ta di sigui'É.

No ta fásil, e kaminda ta duru i peligroso, pero ta nos mihó kontesta na un amor asina grandi.

E kaminda ta smal i no tin posibilidat pa meskla esaki ku un otro kaminda, pasobra e ta úniko. Solamente bo tin ku skohe pa sigui stap pa stap den Su pasonan.

Awor ta tempu pa esnan ku kurashi, pa nan biba manera El a biba; esaki ta e úniko mensahe pa e mundu pèrdí.

Ricardo Alberto Bertone, Argentina

Nos ta sigui den Su pasonan!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Kome pinda i maishi totá

Tradishonnan di 'Siman Santu'

Pa: Bòi Antoin

Nos ta den 'Siman Santu', anke ku tradishonalmente nan ta usa mas tantu e denominashon na spañó 'Semana Santa'. Pero papiamentista manera mi so, tin bes, ku rason òf sin rason, mi tin inklinashon pa papiamentisá e tipo di ekspreshonnan aki.

Ta e siman durante kua kristiannan ta rekordá e sufrimentu i morto di Hesus, Kristu òf Hesukristu. Ta un siman ku semper tin un nifikashon spesial pa mi. Un siman ku ta pone mi semper bai bèk den e tempu ku mi tabata mucha, lantá banda di Misa di Coromoto na Antriol. Komo sirbidó di misa m'a pasa den tur e seremonianan di 'Siman Santu', for di Domingu di Rama te Pasku.

Rama

Spesialmente den pasado 'Siman Santu' tabata hasi un impreshon enorme riba mi. Te ainda mi ta kòrda kla kon Martins Winklaar, un dje pilánan di misa di Coromoto, djasabra bispu di djadumingu di rama, tabata bai buska blachinan di pal'i koko ku su pikòp pa trese misa pa pastor bendishoná, di manera ku e siguiente dia e hendenan ku bin misa por a haña un òf mas rama pa bai kas kuné.

Na diferente okashon mi tata, Janchi, tambe tabata bai ku Martins i di mes mi tambe tabata bula patras den pikòp i bai ku nan. Nos tabata bai buska e ramanan di koko aki na kunuku di Ramon Booi. Ramon Booi, tata di Ramonsito, tabata kap e ramanan di mas bunita pa regalá misa. Mi ta kere ku e tabata suministrá tantu misa di Playa komo Antriol ku rama di koko pa 'Domingu di Rama'. Mi no sa kon Rincon tabata hasié.

Krus

Na momentu ku e santu sakrifisio di misa di Domingu di Rama kaba, tur hende ku tabata deseá por a pasa dilanti buska nan rama pa bai kas kuné. Tin hende ku tabata bai kas ku mas ku un rama. Nan tabata dobla e ramanan aki pa traha un krus, ku nan tabata pone na kas, pa asina tene spiritu malu pafó. Ta un kerensia ku tabata biba hopi den hendenan dje tempu ei. E kolektantnan tabata haña un rama spesial.

Pastor tabata apartá sí algun rama, ku e tabata pone ku esnan ku sobra, pa asina e por a usa nan e siguiente aña riba djarason di shinishi. Ta e ramanan aki nan tabata kima pa traha e shinishi ku pastor ta marka na bo frenta riba e djarason ei, ku tabata simbolisá entrada di kuaresma.



Weps Santu tabatin e tradishon pa kome pinda i maishi totá.



Pastor riba Weps Santu ta laba pia di fielnan den misa.

Weps Santu

Weps Santu tambe tabata impreshonante. Durante e santu sakrifisio di misa e anochi ei pastor tabata laba pia di algun persona. Entre otro di sirbidónan di misa, kolektant i otro pilánan di misa. Mi mes, komo sirbidó di misa, a sinta laga diferente pastor laba mi pia.

Naturalmente e dia ei bo mester a sòru pa tin mea limpi bistí pa no perfumá pastor ku holó di keshi di pia. Hasiendo esaki pastor tabata imitá Hesus, ku tambe a laba pia di su apòstelnan e anochi promé ku su morto.

E djaweps anochi ei tambe, despues di misa, mi ta kòrda ku hendenan tabata tene vigilia den misa. Henter anochi algun hende tabata keda den misa ta resa. Un hende ku mi ta kòrda kla ainda tabata Kachi, un muhé kòrtiku asina, ku tabata biba sùit di e kunuku di Mentor. Kachi, ku tabata gana su bida ku entre otro bendementu di bièchi, tabata un persona sumamente religioso, bon hende, ku awor aki mester ta sintá na un lugá prominente den Shelu.

Pinda i pòpkòrn

Un tradishon konosí tambe Weps Santu anochi tabata komementu di pòpkòrn òf pinda. Nunka mi no a komprondé kiko esaki tabatin di aber ku sufrimentu di Hesus. Pero den tur kas tabata tota pinda i hasa pòpkòrn. Mi mama semper tabata tota pinda i hasa pòpkòrn pa nos kome e dia ei. Nan no tabata papia di pòpkòrn, sino di maishi totá.

Trùknan di Selibon ta pasa normal

KRALENDIJK – En konekshon ku mañan Bièrnè Santu i djaluna 13 di aprel, dos dia di Pasku, servisio di rekohé shushi lo kontinuá nòrmal. Lo no tin ningun kambio di ruta. Esaki ta konta pa tur tipo di shushi: glas, plèstik, bleki, karton, papel i restu di shushi.

Personal di Selibon lo pasa ku trùk segun e skema kustumbrá. Tene kuenta sí ku trùk di shushi ta pasa mas trempan riba djabièrnè 10 aprel (Bièrnè Santu) i djaluna 13 di aprel (di dos dia di Pasku) den e barionan en kestion.

Servisio di rekohé kadaver lo kontinuá nòrmal. Pa por hasi uso di e servisio aki por yama Selibon na 788-2999.

Lokashonnan di entregá shushi na Kaya Industria 20, Morotin i Lagun lo ta será djabièrnè 10 di aprel (Bièrnè Santu), djadumingu 12 di aprel (Pasku di Resurekshon) i djaluna 13 di aprel (di dos dia di Pasku). Ta habri bèk riba djamars 14 di aprel 2020 .

Ofisina prinsipal na Kaya Industria 20 tambe lo ta será riba djabièrnè 10 di aprel (Bièrnè Santu) i djaluna 13 di aprel (di dos dia di Pasku).

Bringamentu na snèk

KRALENDIJK -- Djasabra 4 di aprel a drenta notifikashon di un bringamentu na un snèk situá na Kaya Falcon. Un di e esnan enbolbí a risibí un kòrtá i a transport'é ku ambulans pa tratamentu médiko pa hòspital. Polis a hasi detenshon di un hòmber di inisial S.R.S.P. en konekshon ku maltrato.

Komo 'Aki Boneiru'

Programa spesial tokante Herensia

KRALENDIJK -- Djasabra awor 11 di aprel 2020 e programa di televishon 'Herensia' ta kumpli 20 aña di eksistensia. E programa aki a kuminsá bou dje nòmber 'Herensia di Siglo 20', pa tres aña despues bira simplemente Herensia.

Pa 12or di mèrdia ta kuminsá pasa un programa spesial komo 'Aki Boneiru' den kua Velli Gijsbertha ta papia ku Bòi Antoin tokante kon e programa a kuminsá 20 aña pasá. JuDurante kasi ún ora Antoin ta tira un bista riba e promé añanan di e programa.

Despues di e entrevista aki ta pasa tres programa di e promé tempu ei, entre otro tambe e promé Herensia, ku tabatin komo invitado e ohochi José i Josem Thielman di Antriol. Seguidamente ta sigui programanan 'Herensia di Siglo 20' ku Tavio Sint Jago, Jaime Coffie i Julio Herrera.

Den e dianan siguiente dianan lo pasa vários programa di e promé tempu di eksistensia di 'Herensia di Siglo 20'.



Mi ta na punto di tuma algun dia di sosiegu di trabou. Kasi mi so a yena korant e dianan ku a pasa. Mi por a konta sí ku Nathaly Evertsz i Ludovico den redakshon. Ludovico a demonstrá di ta un hende ku bo por bai guera kuné, anke e no ta djawe mas, meskos ku mi. E ta algun aña mas bieu ku mi. Pero nos a logra kue e ritmo i mi mester bisa ku el a bai fásil tòg, anke ku no tin niun aktividat mas pa kubri. A posponé kasi tur aktividat debí na coronavìrùs. Ta solamente Konseho Insular so tabatin siman pasá.

***

Nos ta konsiderá un logro di por a pone tòg un korant di emergensia riba merkado boneriano. Nos a opta pa sak'é komo Boneriano, pero bou di Extra, pa e simpel rason ku nos ke evitá ku tin hende ku sea pa deskuido òf intenshonal lo por bend'é. Nos sa saka edishonnan spesial kaba bou di Boneriano.

***

Hopi biaha sa tin remarke den sentido dikon Boneiru no por saka su mes korant. E por enbèrdat. Nos ta demonstrando esaki hustamente e dianan aki ku Boneriano, ku ta saliendo ku 12 página, sin notisia di deporte. Nos reportero deportivo pa añanan kaba, Ibi Piar, ta pèrkurá normal pa 2 te ku 4 página ku notisia di deporte. Pues bo ta yega 16 página si Ibi t'ei. Laga nos pone 4 página di notisia internashonal aserka. Bo ta na 20 página. E dianan aki mes nos ta sobra tur dia notisia ku por yega 2 página èkstra. Kòrda ku no tin masha aviso, ku ta kubri normal sigur mínimo 4 página. Nos a bula 24 página. Bo ta pone komunikadonan ku ta sali na Kòrsou i Aruba den e korant. Bo ta yega 28 página.

***

Sinembargo ami ta keda traha ku Extra. T'esei m'a kuminsá mi karera periodístiko, t'ei lo mi kaba tambe. Niun aventura di korant nobo na e edat aki. Mi tin un relashon di konfiansa di 44 aña ku Extra. Mi tabata ei 'from day one', manera sabínan ku ke hunga interesante ta bisa.

***

Natural mi ta pensa sí biaha e dianan aki kon lo bai sigui. Extra ta fuerte i e lo keda. Na Boneiru en todo kaso nos tin ku bai mira kon lo por bai operá den forma mas efisiente.

***

Media sosial a kambia henter e plataforma di notisia. Mi ta kere ku na Boneiru nos mester bai hasi mas riba e tereno aki ku Extra. Ta kosnan ku mester bai diskutí.

Bièrnè Santu; un dia temibel

Pa: Bòi Antoin

Bièrnè Santu tabata e dia ku semper a hasi mas impreshon riba mi, debí na e misteriosidat ku semper ta rondoná e dia aki. Ta un dia tambe ku hopi hende ta teme, pasobra hopi bia hende sa hoga riba e dia aki, loke tin un splikashon masha simpel, den sentido ku tin hopi mas hende ta bai laman riba e dia aki ku kualké dia di den aña.

Tin hopi superstishon ta eksistí tambe riba Bièrnè Santu. Hendenan sa hasi kosnan masha straño riba e dia aki. Pa 12'or di mèrdia por ehèmpel nan sa yena un glas ku awa i pone esaki riba drèmpel di porta di kas, di un manera ku e rayonan di solo ta alkans'é. Despues di esei nan tabata kibra un webu kurú i laga su kontenido basha den e glas di awa.



Den santana tambe sa tuma lugá seremonianan interesante riba Bièrnè Santu. Tin hende, hasidónan di bruha, ku tabata bai den santana Bièrnè Santu pa kue tera di santana pa usa den nan práktikanan. Nan tabata kere ku e tera di santana ku bo saka Bièrnè Santu for di santana tin mas forsa ku normal.

Figura straño

E blanku i dòr di webu tabata forma e figuranan di mas straño i variá den e glas. Anto pa medio di e figuranan aki bo por e wak bo destinu. Tin hende ku sinembargo tabatin asina tantu miedu di konfrontá e esenanan desfaborabel aki pa loke ta trata nan futuro, ku nan no tabatin kurashi di wak den e glas.

Si un hende lo a bai muri pronto, anto e lo mira mi bon kla un kaha di morto den e glas ku awa. Te asta e belanan ku nan sa pone banda di e kaha di morto e lo por mira. Otronan ta mira un brùit ku su paña bistí, indikando ku pronto e persona ei lo bai kasa.

Barku

Un bia nan a mira un barku ku belanan haltu hisá. E barku tabata hasi diferente maniobra i tabata sagudí pisá riba laman. E hòmber ku a mira esaki a spanta. Un siman despues e mester a bai Kòrsou i a topa ku un barku ku su belanan hisá, kla pa sali pa Kòrsou. El a subi na bordo. Laman tabata hopi brutu i e pasaheronan a pasa mal ratu. E hòmber si no tabata asombrá, pasobra el a mira esaki adelantá den e glas ku awa den kua a kibra e webu.

Di tur manera, kualké di boso ku ta lesando aki i tin interes pa sa boso futuro, purba djabièrnè awor ku e glas di awa ku webu aki pa mira kiko boso por spera den e siman, luna i añanan ku ta bini.

Den pasado Bièrnè Santu tabata un dia realmente sagrado. Tur lugá tabata será. Niun restorant, bar òf tienda tabata riska habri riba e dia aki. Tabata ketu. Hopi ketu. Asta emisoranan radial i televishon tabata for di aire riba e dia ei. Awendia ta nèt kontrario. Te asta fiesta ta tene riba Bièrnè Santu.

Palu ku sanger

Algu ku tambe ta fresku den mi memoria ainda, relashoná ku Bièrnè Santu, ta un mata ku sa tin na kas di Pedon i Carmen de Palm na Nikiboko, ku semper riba Bièrnè Santu mes, un òf mas dia promé òf despues, tabata basha un líkido manera sanger. Kin Scherptong basta aña pasá, tempu ku Carmen tabata na bida ainda, a pone mi na altura di e fenómeno aki. Segun mi Carmen tabata su tanta. E tempu ei su kasá, Pedon, a fayesé kaba.

Hendenan tabata interpretá e fenómeno aki komo sufrimentu di Hesus. E mata tabata 'sangra' meskos ku Hesus a sangra na hopi parti di su kurpa riba e dia ku nan a maltrat'É i despues krusifik'É.

Naturalmente mi no por bisa ku ta 'sanger' tabata basha for di e mata. Asta mi no por bisa ku e líkido ei tabata koló kòrà meskos ku sanger tampoko, pasobra mi ta siegu pa koló. Pero nan a splika mi ku ta un líkido koló di sanger tabata basha for di e mata. Loke si mi por a mira ta ku enbèrdat e líkido tabata basha for di e mata en kestion.

Mensaje de la Virgen Maria Reina de la Paz del 25 de marzo 2020

Medjugorje, Bosnia Herzegovina - Marija Pavlovic

"¡Queridos hijos! He estado con vosotros todos estos años para conduciros por el camino de la salvación. Regresad a mi Hijo, regresad a la oración y al ayuno. Hijos, permitid que Dios le hable a vuestro corazón, porque Satanás reina y quiere destruir vuestras vidas y la tierra por la que camináis. Sed valientes y decidíos por la santidad. Veréis la conversión en vuestros corazones y en vuestras familias; la oración será escuchada, Dios atenderá vuestras súplicas y os dará la paz. Estoy con vosotros y os bendigo a todos con mi bendición maternal. ¡Gracias por haber respondido a mi llamada! **03/25**

Ta bai hasi mas tèst

Boneiru ta yag riba coronavírùs

KRALENDIJK – Despues di a traha duru riba prevenshon di entrada i plamamentu di coronavírùs na Boneiru, awor e isla a drenta den e fase di buska aktivamente si e vírùs a logra drenta tòg. P'esei for di siman pasá a kuminsá hasi mas tèst di coronavírùs. Asina gezaghebber, Edison Rijna, a duna di konosé djamars anochi den su diskurso kombiná ku un konferensia di prensa. A kuminsá hasi esaki riba konseho di e instituto di gobièrnu hulandes pa salubridat i medioambiente, Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM).

Naturalmente esaki a lanta pregunta mesora, ta dikon ta awor numa ta amplia e kantidat di tèstnan pa detektá coronavírùs na Boneiru. Rijna ta bisa ku e no tin di aber ku sospecho ku e vírùs lo ta na Boneiru kaba. No tin ningun indikashon ku esei ta e kaso. "For di dòkternan di kas nos ta haña informashon ku simplemente no tin hende ku e síntomanan", el a kontesta riba un pregunta al respekto. Rijna: "Kisas e vírùs no ta na Boneiru, pero awor nos a yega den e fase ku ta bai yag riba e virus pa wak si por hañ'e i isol'é i evitá ku e ta plama." Segun Rijna, te na e momentunan akí no tabata nesesario pa hasi esei. "Ku te na e momentunan aki esei no ta e kaso, esei ta nifiká ku nos ta hasiendo un bon trabou."

Sin kier subi riba tereno médiko, Rijna ta bisa ku e vírùs no tei, pasobra si esei tabata e kaso, e lo mester a manifestá su mes kaba. Pero ta riba konseho di RIVM ku a amplia e kantidat di tèstnan. Tin sufisiente material na disposishon pa hasi esaki. E mandatario a hasi un apelashon urgente riba personanan ku tin síntomanan ku ta kuadra ku COVID-19, pa tuma kontakto telefónikamente ku dòkter di kas. E dòkter di kas ta evaluá si ta nesesario pa laga tèst e personanan akí. Ta trata di personanan ku tabatin kontakto ku turistanan, ku ta traha òf ku tin kontakto ku personanan ku ta traha den kuido. Den kaso ku nan sinti síntomanan ku ta kuadra ku e malesa, pa tuma kontakto ku dòkter di kas.

Rijna ta aploudí i gradisí pa e forma ku komunidat boneriano a reakshoná te ku awor loke a pone ku Boneiru ainda no a haña e coronavírùs.

Evy Booi tambe ta alimentá meuchi





Evy Booi, habitante di Playa Pariba, tambe ta alimentá meuchi tur atardi. Siman pasá Extra a publiká foto di kon Roosje Winklaar ta tira kuminda pa meuchi. Ora e paranan aki kaba kome serka Evy nan ta bai awor serka Roosje. Òf viseversa. Dependé ken ta promé.

Ta kontrolá preis i aglomerashon di hende

KRALENDIJK – Tin debido kontrol riba preis den toko i supermerkadonan na Boneiru. E direktorado di Supervishon i Mantenshon den e dianan tras di lomba a hasi kontrolnan intensivo riba preisnan den tiendanan. Na e momentunan aki e sekshon di Ekonomia ta hasiendo e kalkulashonnan nesesario pa pa wak si loke a topa den e rèkinan na produkto ta kuadra ku e preisnan ku a palabrá. Si komersiantenan no ta kumpli ku e palabrashonnan, gobièrnu lo apliká sanshon. Asina gezaghebber, Edison Rijna, ta kontestá riba preguntanan relashoná ku kontrol riba preis den tiendanan.

Otro problema ta e aglomerashon di personanan na snèk- i restorantnan. Rijna ta bisa enfátikamente ku esaki no ta permití i ku tin kontrolnan regular ta tumando lugá. Den e kuadro akí el a mustra riba e ordenansa di emergensia ku el a emití. Asina tin diferente tim di Supervishon i Mantenshon ku den wikènt ta subi kaya huntu ku polis i marechaussee i ta hasi kontrol na diferente establesimentu pa mustra riba e regla den e ordenansa di emergensia i tambe riba e responsabilidat pa salú i bienestar di otro. Rijna a enfatisá ku no ta bai pa molestiá hende i parti but, pero pa kuida salu i evitá ku si e vírùs tei, ku e ta sigui plama. E kontrolnan akí lo sigui, partikularmente den fin di siman.

Desendientenan di Ciriaco de Palm

Ta bai purba restorá kas monumental

KRALENDIJK – Desendientenan di Ciriaco de Palm, un konosido habitante di Nikiboko den pasado, ta bai trata na restorá kas di nan welo. A limpia rondó di e kas den dekadensia aki, práktikamente un ruina, pa bai mira si tòg por restor'é.

Pa hopi aña e kas aki ta pará bashí na e skina di Kaya Kanari i Kaya Pos di Amor. Tabata teme ku lo a bai basha e kas aki abou, pero e desendientenan di Ciriaco, pa ta eksakto su nietunan, a disidí di bai purba tòg pa restorá e kas aki.

Nilo Emerenciana, un di e nietunan di Ciriaco, a splika ku e kas di su welo ta hopi den dekadensia. Ta difísil pa restor'é, pero a lo ménos nan ta bai purba hasi algu.

Djasabra Extra a topa ku e desendientenan di Ciriaco de Palm na e ruina en kestion, purbando pa hasi algu.





Pader Santiago ta urgi fielnan katóliko:

Sigui transmishon di Santa Eukaristia for di Katedral

KRALENDIJK – Vikario na Boneiru, pader Santiago Malagon, ta urgi fielnan katóliko riba e isla aki, komo signo di union ku obispu Secco, pa sigui selebrashonnan di Santa Eukaristia riba e dianan binidero via transmishonnan realisá for di Katedral di Willemstad.

E transmishonnan aki ta:

Djaweps Santu: Lo tin selebrashon ku obispu na Katedral pa 6'or di atardi. Fielnan lo por sigui e selebrashon aki via transmishon ku obispu lo hasi for di Katedral di Willemstad.

Djabièrnè Santu: Na Katedral lo konmemorá e pashon i morto di nos Hesu-Kristu pa 3'or di atardi. Fielnan lo por sigui e transmishon ku obispu lo hasi for di Katedral di Willemstad.

Lo selebrá Vigilia Paskual na Katedral di Willemstad pa 6'or di atardi. Esaki ta na enkargo di obispu. Fielnan lo por sigui e transmishon akí ku obispu lo hasi for di Katedral di Willemstad pa 6'or di atardi.

Djadumingu di Resurekshon: Fielnan lo por sigui e transmishon ku nos obispu lo hasi for di Katedral di Willemstad pa 9'or di mainta.

Fielnan por sigui transmishon di tur selebrashon durante Siman Santu i Pasku di Resurekshon via di Telecuracao ,TV Direct i tambe diferente medionan sosial.



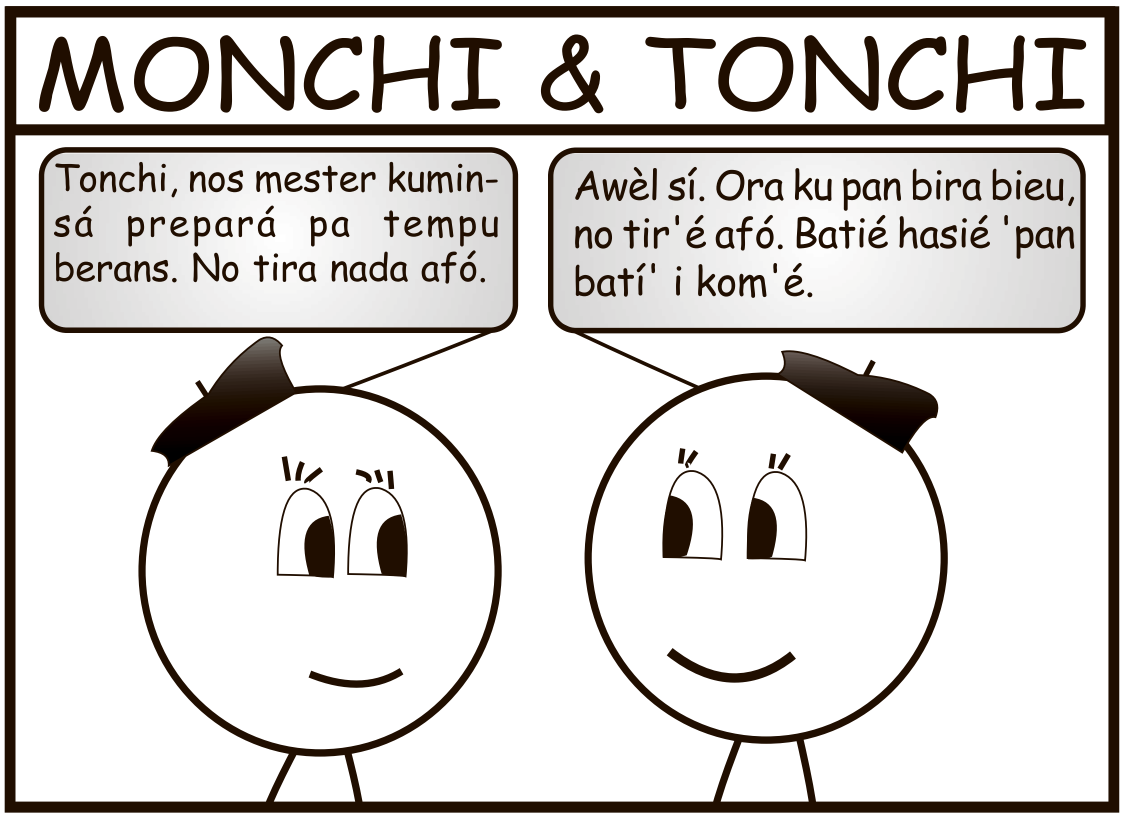
Dushi tempu bieu



Pastor Noijen huntu ku fielnan di Parokia La Vírgen di Coromoto



Kursistanan di Bonaire Tourist Training Center huntu ku dosente Elsmarie Beukenboom.



Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 9 aprel
12:00 Herensia: Raymundo Raphaela
13:00 Programa spesial: Kantik'i Maishi
14:00 Herensia: Hendrik Holten
15:00 BAPA: Ruta Di Fruta i Sur Swinda Seraus 'Kunuku'

Djabierne 10 aprel
12:00 MNB: Jan Kloos
13:00 Programa spesial: The Passion of The Christ

Djasabra 11 aprel
12:00 Herensia: Jose & Josem Thielman 'Ohochi'
13:00 Aki Boneiru: 20 Aña di Herensia
14:00 Herensia: Bernardo Ursula Cicilia
15:00 Herensia: Jaime Coffie 'Tio Jim'

Djadumingu 12 aprel
12:30 Programa: Apel di Oro
13:00 Herensia: Simon Nicasia
14:00 BAPA: Jan Janga i Japi Oleana
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga

Djaluna 13 aprel
12:00 Herensia: Tavio Sint Jago
13:00 Aki Sint Maarten: Paul de Windt parti 3
14:00 Herensia: Julio Hererra
15:00 BAPA: Krusero 2014

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Programa Herensia ta di fiesta

20 Aña di esfuerso pa reskatá historia oral

KRALENDIJK -- Djasabra awor 11 di aprel e programa di televishon Herensia ta kumpli 20 aña di eksistensia. Ta trata di dos dékada di esfuerso pa reskatá historia oral di Boneiru. E konklushon ta masha simpel. Si Herensia no a bini, hopi informashon balioso di pasado lo a bai pèrdí. Ku eksepshon di masoménos 60 programa, tur programa ta wardá den archivo di Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo).

E idea pa e programa a bini di Edsel (Djuni) Jesurun. E konsepto ta di Bòi Antoin, ku for di masoménos aña 1985 a kuminsá ta hasi entrevista ku hende grandi pa un programa kultural-históriko na e emisora radial 'Voz di Bonaire'. E programa tabata Radiotópiko, te awe den aire bou dje nòmber Beku.

Promé programa

"Mi no ta lubidá nunka mas. Djuni Jesurun, un dje direktornan d TV-11, a pidi mi pa traha un programa kultural na e stashon di televishon aki. M'a puntr'é kon e ta deseá pa e programa ta hinká den otro. 'Mi no sa; hasi algu', el a kontestá mi. E ora ei m'a disidí di apliká e konsepto di programa di radio pa televishon. Asina e promé programa a bira realidat, e tempu ei bou dje nòmber di 'Herensia di Siglo 20. Nèt siglo 21 a kaba di kuminsá i loke a keda tras di siglo 20, pa mi, tabata nos herensia", Bòi Antoin, ketu bai presentadó prinsipal di Herensia, a konta.

E promé programa 'Herensia di Siglo 20' tabata ku e ohochi Jose i Josem Thielman di Antriol. Nan tabata di edat avansá kaba e tempu ei, yegando 90 aña.

Antoin: "Cliff Frans a graba e promé programa aki. Nos a hasi e grabashon na kas di Josem, Chèmi. Un bunita entrevista. Siguiente dia Cliff ta informá mi yen di bèrgwensa ku tabatin problema ku e oudio. Bon mirá no tabatin oudio mes. Ami a disgustá i a pensa ku mi lo no sigui ku e programa aki mas. Pero Cliff, kon ku e hasi su kuenta, a logra kombensé e dos personanan aki pa hasi e grabashon di nobo, pero na kunuku di Chèmi. Nan a aseptá. Asina e programa 'Herensia di Siglo 20' a nase i keda eksistí te awe."

Siguiente programa

Den e era di 'Herensia di Siglo 20' a graba masoménos 120 programa. Masoménos mitar a keda wardá. Ku duele mester konstatá ku 60 programa a bai pèrdí. Tabata tempu ku produkshon tabata bou di responsabilidat di TV-11 i nan no a warda tur.

Bòi Antoin a splika: "Ademas nèt den e tempu ei tabatin kambio den teknologia den ekipo di grabashon. A pasa di grabashon riba kasèt betacam pa un otro tipo di kasèt. E kasètnan bieu a keda na Kòrsou i a lo largu nan a bai pèrdí. Ta lástima. Mi por a lhra skapa solamente mitar di nan i a digitalisá nan."

En todo kaso, 'Herensia di Siglo 20' despues di e promé programa ei a sigui. Despues di e rumannan ohochi Thielman a sigui programanan ku Maria Hart, Miguel Anthony, Simon Semeleer, Felipi Sint Jago, Jaime Coffie, Simon Nicastia, Julio Herrera i diferente otro persona ku awe no ta huntu ku nos mas."



Belkis Osepa a entrevistá algun personahe di peso na Kòrsou, manera sindikalista Hubert (Bèbè) Rojer.

Kòrsou

Den e promé dos aña di eksistensia di 'Herensia di Siglo 20' a hasi grabashon tambe na Kòrsou, ku hendenan manera Jose Maria Hellburg, Bernardo Cicilia i Janshi de Jongh.

Bòi Antoin: "Atraves di añanan di eksistensia di e programa nos a hasi riba 100 grabashon na Kòrsou, tantu di bonerianonan bibá na Kòrsou komo di hende di Kòrsou mes. Na sierto momentu nos a kuminsá haña hopi petishon for di Kòrsou. Pa kumpli ku tur e petishonnan aki nos a kontratá Belkis Osepa pa yuda ku grabashon na Kòrsou. Belkis a graba algun invitado di peso, manera sindikalistanan Oscar Semerel i Bèbè Rojer, personanan d i televishon manera Tante Irma, Eithel i Saida Hernandez, personahenan konosí manera Lelia Pieternella-Pieters Kwiers, Laurita Broekman, Roberto Cuales."

Di akuerdo ku Antoin, e mes tambe a gaba algun desena di programa na Kòrsou, tambe ku personahenan konosí manera Elis Juliana, Rina Penso, Bunchi Römer, Norman Suares, Stanley Palm i hopi hende den kasnan di kuido."

Aruba

Na aña 2003 a bende e stashon TV-11, ku mientrastantu a muda pa Kòrsou. Esaki a pone ku kontinuashon di e programa a bira insigur. E komersiante De Stefano a bira doño i nan a kuminsá transmití for di WTC.

Antoin: "Durante masoménos seis luna nos a keda den duda. E programa lo por sigui òf nò. E doño nobo tabatin interes pa sigui, pero nan no tabatin hende pa graba na Boneiru. Nèt e tempu ei gobièrnu a pone kamarógrafo Ivan Wilson na disposishon di FuHiKuBo. Nos a haña e ora ei espasio pa kontinuá. Ivan a bira kamarógrafo ofisial di e programa, ku na e momentu a bin haña e nòmber 'Herensia'. Nos tabata haña e nòmber anterior muchu largu."

Ku kambio di nòmber, un kamarógrafo na disposhon, Herensia a drenta un era nobo, ku hopi inovashon. A sigui biaha pa Kòrsou, pero a bini



Sheila Chirino a entrevistá diferente persona na Rincon pa Herensia.

aserka Aruba, na unda a graba atraves di añanan kasi shen programa. Tur ta wardá den archivo di FuHiKuBo. Entrevista ku hendenan manera Padú Lampe, Hubert (Lio) Booi, john Hart, Elio Pellegrim i hopi mas.



Jason Tunk a graba nèt 1 programa Herensia ku Erwin de Grijze.



Cliff Frans, te awe kamarógrafo di Herensia, a graba e promé 'Herensia di Siglo 20'. Aki e ta huntu ku Rufo McWilliam, despues di a graba e persona aki pa dos programa.

Mas leu

Desde 2003 pa awor e ekipo di Herensia a bai mas leu pa hasi grabashon. Entre otro Miami, Ecuador, Colombia i asta Hulanda.

Segun Bòi Antoin, e biahenan pa hasi grabashon na Ecuador i Colombia no tabata fásil. Den e programanan aki a konsentrá mas tantu riba kultura i bida di hende di e paisnan aki. "Nos a biaha algun dia den e estado Guajira di Colombia, un teritorio ku su peligernan, pero tambe ku storianan interesante. Ecuador tambe tabata interesante. E tempu ei KLM tabatin un buelo mardugá for di Boneiru pa e pais aki. Un biaha mi a bai ku Herbert Cesilia, otro biaha ku Ivan Wilson. Durante un dje dianan na Ecuador huntu ku Ivan tabatin un gòlpi di estado, hinkando nos den tenshon. Afortunadamente e presidente a kue poder bèk i nos por a sali for di e pais."

"Na un okashon a graba Herensia tambe na Hulanda. Entre e invitadonan tabatin hende pisá, manera un Jules de Palm (Perenal), Ivette Ecury, Sùr Modesta. Na un otro okashon siendo na Hulanda pa otro meta m'a graba tambe pader Braham i algun otro persona. Javier Boezem a hasi e grabashonnan aki pa Herensia."

Mas presentadó

Komo ku spesialmente e aspekto di reskate di informashon tabata eksigí urgensia, a buska algun ko-presentadó di Herensia. Banda di Belkis Osepa na Kòrsou, a buska Sheila Chirino spesialmente pa graba hende na Rincon pa Herensia.

Mas aleu a entrená Shannia Lozette, Nadya Tromp, Maideline Martijn i Jason Tunk pa hasi entrevista pa Herensia. Nan a graba tambe. Shannia a graba mas ku e otronan. Jason Tunk a graba solamente un Herensia ku Erwin de Grijze, kasá di su tanta.

Un presentadó klave den Herensia e último dos aña a bira Chon Theodora. El a hasi Herensia tantu na Boneiru komo Kòrsou.

Antoin: "Nos último presentadó di Herensia ta Velli Gijsbertha. El a kapta e forma di hasi entrevista pa Herensia hopi lihé. Mientrastantu e tinriba 10 Herensia ta bai kaba."

Grabashon di Herensia awendia ta na enkargo di Anneke Jansen, Garrick Angela i ketu bai Cliff Frans. Ivan Wilson te awor ta e persona ku a graba mas programa. Den 20 aña a produsí masoménos 1.200 pa 1.300 programa. Nunka no a konta nan presis.

Grabashon

Grabashon di Herensia no por a bira realidat sin kamarógrafo i hende pa 'edit' e programanan aki. Mester menshoná aki entre otro Jose (Pipo) Villasmil ku a edit e promé programanan 'Herensia di Siglo 20'. Pipo a graba un òf ta dos Herensia tambe.

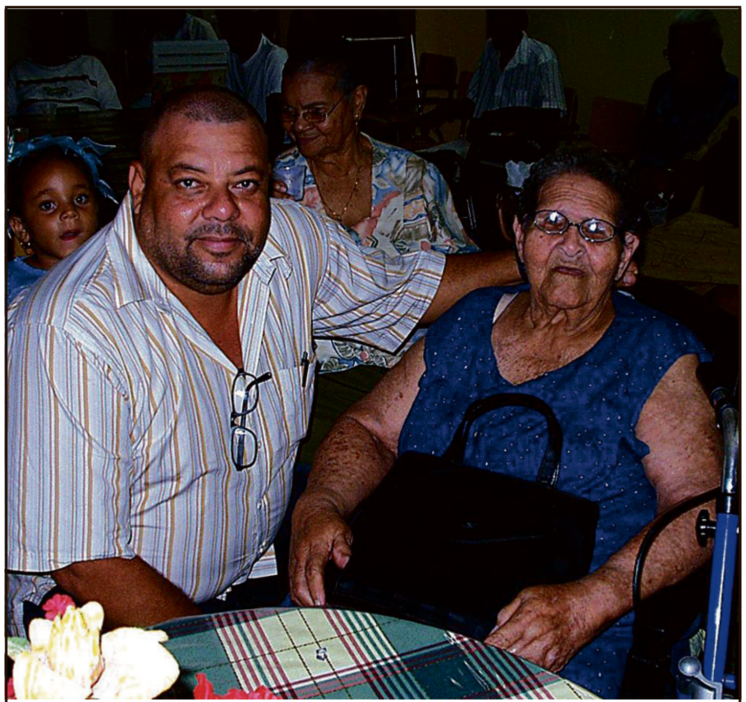
Otro persona ku no por keda sin menshoná ta Jesus Izaguire, ku a graba i edit 'Herensia di Siglo'. Di mesun tempu ei tambe por menshoná Germansito



Chon Theodora su entrevistanan ta konsentrá hopi riba futbolistanan di ántes. Aki entrevistando Elio Flores i Shaki Bernabela.



E persona ku a graba mas Herensia ta Ivan Wilson, aki huntu ku Hugo Gerharts na Miami, na unda nos a graba diferente entrevista.



Bòi Antoin huntu ku Amanda Rodriguez, un persona hopi chistoso.

Gruber, yu di German Gruber.

Antoin: "Di tur e personanan aki mi tin bunita rekuerdo. Por ehèmpel Jesus Izaguirre ku a pega soño un tra'i mèrdia ku nos tabata grabando Herensia ku Papito Anthony na Rincon. Germansito Gruber ku a bai graba Jose Maria Hellburg ku mi na Kòrsou, pero e no a bini ku statif pa pone kámara ariba. Su tata a dun'é un bon zundrá. Pero e rekuerdonan di mas fasinante mi tin ku Ivan Wilson, e persona ku te ku awor a graba mas Herensia."


Hernando Luna a graba i edit algun programa 'Herensia di Siglo 20. den e promé tempu.


Nadya Tromp entrevistando Tecla Piar-Martilio pa Herensia.


Shannia Lozette sin duda un presentadó di Herensia ku hopi potensial, pero su trabou a strob'é di hasi mas grabashon. Aki e ta entrevistando Cancia Quandt.


José (Pipo) Villasmil a edit diferente programa 'Herensia di Siglo 20' den e promé tres añanan.


Velli Gijsbertha a drenta e tim di Herensia aña pasá.

Obra di Quito Nicolaas na indones

KRALENDIJK -- Resientemente e Kas Editorial 'In de Knipscheer' a notifiká su outor Quito Nicolaas ku un di e poemanan den e tomo 'ARGUS', esta 'Oranjestad'(Aruba), a keda tradusí den e idioma indones. E tradukshon ta hasí pa Siti Wahyuningsih i Albert Hagenaars, pa keda publiká den 'Puisi Belanda'.

E tradukshon ta forma parti di un proyekto kontinuo di poesia digital, den kua un grupo elekto di poetanan hulandes a keda selektá pa partisipá na esaki.

Mas biaha

Esaki no ta e promé biaha ku un poema di e poeta arubiano ta keda selektá, pa e forma ku e ta konstruí su poema i e téknikanan apliká, pa tradusí. Anteriormente kaba e poesianan di e poeta a keda tradusí den diferente idioma. Den pasado, esta na aña 2008, un di su poemanan a keda tradusí na Albania den e idioma albanes. Ta trata aki di e poema 'Hende', ku a sali publiká tambe den e tomo di 'Bos pa Planta'.

Despues di esaki a sali na Colombia na 2010 den e revista Prometeo, diferente di su poemanan, tradusí na spañó pa Ramon Todd Dandaré. Na 2010 a sali publiká na Hulanda e antologia 'Vaar naar de Vuurtoren', dediká na e diesdos islanan den Reino Hulandes i ku ta kontené e poema 'Cunucu' di e poeta.

Chines

China a toka turno na 2013 pa inkluí algun poema di e outor tradusí na chines. A skohe pa e poemanan 'Cunucu' i 'Onwetendheid' pa tradusí. Dr. Zhang Zhi a tradusí e poemanan pa e revista di renombre The World Poets Quarterly.

E mesun aña aki a sali e antologia 'Arte Poetica' na Argentina, den kual tin inkluí e poema 'Pintura Corporal', originalmente skirbí na hulandes bou di e titulo 'Lichaamschilderij' pa e tomo di 'Gerede Twijfels'. E buki 'Arte Poetica' ta forma parti di e kolekshon di Biblioteca Nacional di Aruba.

Na Italia su poema 'Malvinas' di e tomo Atardi Antaño a kai den bon tera, te hasta ku esaki a keda tradusí na e idioma italiano. E revista Margutte na 2014 a dediká atenshon na su poema 'Malvinas'.

Merka

Na aña 2014 e outor tabatin dos publikashon internashonal èkstra; na New York a sali e poemanan 'Betrayal' i 'Conversations' na ingles den e buki 'Poems for the Hazara'. Tambe na Chile a sali den e mesun aña e antologia 'El canto eterno' e poema 'Maestra di Bida' ku su tradukshon di 'Sierra, de la vida maestra' di R.T. Dandaré.

Na aña 2017 a sali e antologia Poesys 21, Noptile de poezie de la Curtea de Arges publica, den kual ta aparesé dos obra di e outor Nicolaas, esta 'The Statue' i 'Floating emotions'. Ámbos poema ta aparesé den idioma ingles i rumano.



'Grenzeloos'

Na 2017 a sali tambe na Hulanda e antologia 'Grenzenloos' den kua tin inclui e obra 'Windmolen '. I aña pasa na 2019 un biaha mas e Revista Latinoamericana de Poesía, nr.111-112 ta bolbe inkluí su poemanan: 'Deceit @ the kitchen table', i na spañó 'Piedra' i 'Consciente'.

E poeta Quito Nicolaas kada biaha ta keda asombrá ku e ta invitá pa entregá òf skirbi un poema pa un buki. Semper el a puntra su mes di unda e personanan a tende di dje, pa aserká su persona pa kontribuí ku un obra poétiko.

En todo kaso, den eksterior nan ta gusta su tekstonan poétiko i e hèrmèntnan ku e ta uza pa traha kuné. E outor mes ta kere ku "Poesia no ta algu ku ta sali di bo kurason ni for di bo kabes, pero ta netamente e lokual bo ta opservá".

Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona



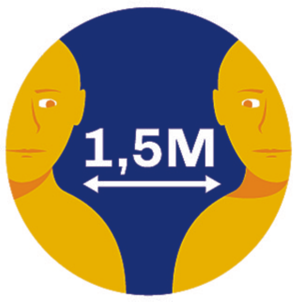
Laba man
Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



No mishi
No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri
Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia
Mantené un distansia di alomènos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?
Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:
Liña di informashon vírùs di corona

0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)

OPENBAAR LICHAAM BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko